

عدد خاص

انتخابات  
المجالس المحلية  
قريبا... رئيس  
الجمهورية:

EL MASSA  
المسلة  
يومية إخبارية وطنية

# عهد الكوطة انتهى.. والصندوق هو الفيصل



الجزائريون ينتخبون  
اليوم نوابهم في برلمان  
الجزائر الجديدة



# سبت التغيير..



■ هكذا فتحت ضمانات الرئيس تبون شهية الأحزاب والأحرار  
«الشباب بقوة.. سقوط "الشكارة" ونهاية التزوير

■ جديد دستور نوفمبر ومضامين قانون الانتخابات

■ الإعلان عن النتائج الرسمية قد يستغرق 5 أيام



من أجل برلمان تمثيلي شرعي وتكريس الإرادة الشعبية

# هذه التزامات وضمائم الرئيس تبون

## ■ حلّ البرلمان وقطع الطريق على "الشكارة" والمال الفاسد

بالدخول في هذا الاستحقاق، مؤكدا أن قانون الانتخابات المعدل سيسمح ببرز الكفاءات ومحاربة المال الفاسد سيما وأن عهد الكوطات قد ولّى. وأكد رئيس الجمهورية أنه مهما كانت نسبة المشاركة في الانتخابات، نعمل على أن تكون نزيهة وشفافة ونقرز من يستحق ثقة الشعب، مبررا عن أمه في أن يدرك الشعب الجزائري أن البلاد بصدد بناء دولة جديدة يكون هو أساسها من خلال اختياره، مبررا عن أمه في أن تكون نسبة المشاركة في الانتخابات التشريعية عالية قياسا بذلك المسجلة على المستوى العالمي، والتي تتراوح بين 40 و50 من المائة.

### رهان حيوي بإرادة حرة وسيّدة

وبمناسبة العيد العالمي للمعال بعث رئيس الجمهورية برسالة للشعب الجزائري، قال فيها إن الانتخابات المرتقبة رهان حيوي سيخوضه الشعب بإرادته الحرة والسيدة، لبناء مؤسسات قوية وذات مصداقية، داعيا المترشحين إلى خوض غمار الحملة الانتخابية في ظل ما تمليه ضوابط التنافس الشريف وأخلاقيات النشاط السياسي، وإلى اختيار ممثلهم من النساء والرجال في المجلس الشعبي الوطني من الجديدين يحمل الأمانة، وذوي الكفاءة والدراية بالشأن العام الموقوف في سيرتهم، وأن يجعلوا من هذا الاستحقاق موعدا لإعلاء صوت الديمقراطية والمواطنة، من أجل التغيير بإرادة الشعب الجزائري. وعشية هذا الاستحقاق الهام، ترأس الرئيس القائد الأعلى للقوات المسلحة وزير الدفاع الوطني، اجتماعا للمجلس الأعلى لأمن خاص لتقييم التحضيرات المتعلقة بالانتخابات التشريعية، حيث أسدى تعليمات لوزير الداخلية ومسؤولي الأجهزة الأمنية، لضمان تأمين العملية الانتخابية، لاسيما مكاتب الاقتراع، وفق أحكام القانون المنظمة والمؤطر للانتخابات الذي يضمن حق الناخب في الإدلاء بصوته بكل حرية، ويجرم أي تعد على هذا الحق المكرس دستوريا. وأكد الرئيس تبون أن كل الضمانات الدستورية والقانونية والتنظيمية كفيّة بحماية الإرادة الشعبية ونزاهة العملية الانتخابية، تجسيدا لأحكام المادتين 7 و8 من الدستور.

من جهته، اعتبر الجيش الوطني الشعبي أن "المناوئين" و"الرافضين" للانتخابات التشريعية يسعون إلى عرقلة مسار بناء الجزائر الجديدة لأن أسسها تتعارض ومصالحهم العميقة وتنفيذ مخططاتهم يحاولون تشويه دور وصورة الجيش الوطني الشعبي في محاولة لتضليل الرأي العام، وحسب ما جاء في العدد الأخير من مجلة "الجيش"، اعتبر الجيش الوطني الشعبي أن محاولات هؤولاء مصيرها الفشل لأن الرابطة التي تجمع الشعب بعيشه أقوى مما يظنون ولأن الشعب مدرك لحجم التحديات والرهانات المترتبة عن الاستحقاقات القادمة.

### ضمان لمواصلة التغيير الجذري

وأكدت المجلة الأهمية التي يكتسبها هذا الموعد الانتخابي كونه الضمان الوحيد لمواصلة تحقيق التغيير الجذري الذي طالب به الشعب الجزائري. وفي ملف عددها لشهر جوان الذي خصص للانتخابات التشريعية، أوضحت المجلة أن تجديد مؤسسات الدولة وإضفاء الشرعية عليها يعد أولوية لإرساء أسس دولة قوية قادرة على رفع مختلف التحديات على جميع الأصعدة بما فيها الأمنية خاصة في ظل التوتر الذي يميز الوضع الجيوسياسي والإقليمي. ولفتت إلى أن جميع المؤشرات توحى بإصرار الشعب الجزائري على المشاركة في إعادة هببة السلطة التشريعية ما يتيح له اختيار ممثليه بكل حرية وشفافية، حيث سبق لرئيس الجمهورية أن أكد على ضمان نزاهة العملية الانتخابية نظرا لأهميتها في مسار بناء مؤسسات شرعية.



في سياق سياسي تتقاطع فيه حتمية التغيير، تجرى اليوم الانتخابات التشريعية بضوابط قانونية جديدة، فضاءات رئيس الجمهورية السيد عبد المجيد تبون بإحاطة الانتخابات التشريعية بكافة شروط النزاهة والشفافية، أشعلت السباق نحو قرية زيفود يوسف، حيث بلغ ولأول مرة في تاريخ البلاد عدد قوائم الترشح للتشريعية 2400 قائمة فيما تم قبول 22.554 ملف من طرف الهيئة الوطنية المستقلة للانتخابات.

### إيمان بلعمرى

حلّ البرلمان وإجراء انتخابات تشريعية نزيهة، بناء مؤسسات ديمقراطية بإرادة شعبية عبر التنافس الشريف، كانت من بين الالتزامات التي وضع بها الرئيس عبد المجيد تبون في برنامجه السياسي المتضمن 54 نقطة.

فبعد مشاورات مع الأحزاب السياسية الموالية والمعارضة، أعلن الرئيس في 18 فيفري حل البرلمان ودعا إلى انتخابات تشريعية مبكرة خالية من المال الفاسد ومفتوحة للشباب وبهذا يكون الرئيس قد جسد وعوده فيها يتعلق بحل المجالس المنتخبة.

وفي 11 مارس وقع الرئيس عبد المجيد تبون المرسوم الرئاسي المتعلق بإستدعاء الهيئة الناجية الخاصة بالانتخابات التشريعية، حيث أعلن 12 جوان 2021 موعدا لإجراء انتخابات تشريعية في البلاد طبقا لأحكام المادة 151 الفقرة 02 من الدستور.

### تطهيرات متواصلة حول النزاهة والشفافية

طلبة هذه الفترة لم يخل رئيس الجمهورية برسالته التطمينية للشعب الجزائري بخصوص ضمان نزاهة هذا الاستحقاق، ففي رسالة وجهها للشعب الجزائري بمناسبة الاحتفال بالذكرى 59 لعيد النصر تعهد الرئيس عبد المجيد تبون بضمان النزاهة في الانتخابات البرلمانية، وقال إنه على يقين بأن الشعب الجزائري لا سيما الشباب الذي زرع بويعه في الحراك المبارك أمل الجزائر الجديدة سيتجنّد لبناء دولة الحق والقانون ودولة المؤسسات التي تبني بإرادة الشعب من خلال الاختيار الديمقراطي الحر وعبر التنافس الشريف في الأفكار.

ودعا الرئيس الطبقة السياسية والمجتمع المدني والتنظيمات والنقابات والنخب لأحداث القطيعة الجذرية مع ممارسات الخزي والويل، وقال الرئيس نحن مدعوون للمضي بعزم وحزم في محاربة الفساد، وكشف نوايا ومسامي المفسدين وبقاياهم الباحثين على فرض زرع الشكوك وإثارة التمرات والفتن كأن تبون قد وقع في الشهر الماضي مرسوما يقضي بحل مجلس النواب.

وفي إطار الترتيبات المتعلقة بهذا الاستحقاق أمر رئيس الجمهورية خلال اجتماع لمجلس الوزراء شهر مارس باتخاذ كل الترتيبات المتعلقة بدعم وتشجيع مشاركة الشباب في تشريعات 12 جوان تجسيدا للانتخابات ديمقراطية تعبر عن التغيير الحقيقي، حيث أمر بمجانبة القاعات والمصالحات الإشهارية لفائدة المترشحين الشباب، مع تكليف مصالح الولاة استحداث الآلية المناسبة إداريا.

وأمر الرئيس كذلك بوضع كل الوسائل المالية والمادية تحت تصرف السلطة الوطنية المستقلة للانتخابات بغية تمكينها من القيام بمسؤولياتها في أحسن الظروف، وذلك لجسد الرئيس وعوده بخصوص التسهيلات والضمانات التي تسمح للشباب بالمشاركة بقوة في هذا الاستحقاق.

وفي مقابلة له مع مسؤولي بعض وسائل الإعلام الوطنية شهر مارس المنصرم، قال الرئيس تبون إن الانتخابات التشريعية نابعة من برنامج سياسي واضح، وقد تم تقديم كل التسهيلات والضمانات التي تسمح للشباب

من مقر السلطة المستقلة للانتخابات.. رئيس الجمهورية؛

## المواطن صاحب القرار السيد.. والصندوق هو الفاصل

■ عهد الكوطة انتهى.. والتأسيس لمرحلة جديدة بالجزائر ■ فرصة أولى للشباب ليكونوا ممثلين عن الشعب ■ قريبا انتخابات المجالس المحلية.. القرية من الحياة اليومية

قال - "تحقيق تمثيل حقيقي للمواطن". وخلص السيد تبون إلى القول، مخاطباً المشرفين على قاعة العمليات الخاصة بالسلطة: "أنتم صمام أمان بالنسبة للثقة التي سيضعها المواطن مستقبلا في مؤسساته"، مشيراً إلى أنه شرع كمرحلة أولى في تجديد المؤسسة التشريعية وقريبا ستعقد انتخابات المجالس البلدية والولاية وهي المؤسسات القريبة من الحياة اليومية للمواطن".

يعتبر السلطة إلى جانب السيد محمد شرفي، رئيس المجلس الدستوري كمال فيش.

الكوطة قد ولي، في ظل احترام النواوئين المنظمة للعملية الانتخابية وفقا لما نص عليه الدستور والقانون العضوي الجديد للانتخابات، وتأسيس بذلك لمرحلة جديدة بالجزائر تطبيقا للالتزامات".

وبالمناسبة، أسدى رئيس الجمهورية تعليمات بضرورة "حماية صوت كل مواطن، لتجاوز الممارسات السابقة التي من شأنها المساس بثقة المواطن في مؤسساته"، مؤكداً بأن هذا الاستحقاق يعد "فرصة أولى للشباب والمستثمرين ماديا، ليكونوا ممثلين عن الشعب لاسيما في ظل استبعاد المال الفاسد وغير الفاسد من العملية الانتخابية"، وهو ما يجسد - كما

أكد رئيس الجمهورية، السيد عبد المجيد تبون، أول أمس الخميس، بالجزائر العاصمة، أن المواطن هو "صاحب القرار السيد" يوم 12 جوان لاختيار ممثليه في المجلس الشعبي الوطني القادم.

وقال رئيس الجمهورية، خلال زيارة أجراها إلى مقر السلطة الوطنية المستقلة للانتخابات، بدعوة من رئيسها، محمد شرفي، أن "المواطن هو صاحب القرار السيد في اختيار ممثليه في المجلس الشعبي الوطني"، مشدداً على أن "صندوق الاقتراع سيكون الفاصل في تحديد من سيخاطبه الشعب لتمثيله في البرلمان". وأضاف رئيس الجمهورية، بأن "عهد







في تشريعات ليست ككل التشريعات السابقة

# الجزائريون يختارون نوابهم من بين 22554 مترشح

■ تجنيد 589 ألف مؤطر عبر 62 ألف مكتب تصويت ■ القائمة المفتوحة تحرر الناخب من جميع الإكراهات

■ بروتوكول صحي لتأمين سلامة الناخبين وإنجاح الموعد

وبالرجوع إلى أشكال التنوع السياسي، نجد أن الأغلبية الساحقة من الأحزاب المشاركة، تنتمي للتيار الإسلامي والوطني، بعد أن غابت الأحزاب "الديمقراطية" عن هذا الموعد الانتخابي. وتتميز الخطاب الانتخابي بالاعتدال والمسؤولية بعيدا عن خطابات العنف والكراهية، بدليل أن عدد التجاوزات التي رصدتها السلطة الوطنية المستقلة لم يتعد 400 أغلبيتها تتعلق بالإشهار العشوائي للملصقات ودم احترام البروتوكول الصحي، وجهت السلطة على إثرها 287 إنذار في حق مترشحين و28 إخطارا للناخب العام محل الاختصاص، من إجمالي عدد تجمعات شعبية فاق 6 آلاف تجمع.

## القائمة المفتوحة تحرر الناخب

ويعد نظام الاقتراع النسبي والقائمة المفتوحة المعتمد في قانون الانتخابات الجديد، ثورة حقيقية في تاريخ الجزائر المستقلة، حيث حرر الناخب وبطريقة فعلية وعملية من جميع الإكراهات السياسية والمالية التي كانت مسيطرة عليه في السابق، في نظام القائمة المغلقة، الذي كرس عمليات البزنة وشراء الذمم في القوائم الانتخابية. وتتوقع السلطات السياسية في البلاد، أن تساهم القائمة المفتوحة في الحد من نسب العزوف الانتخابي، بالنظر للحرية التي يتمتع بها الناخب، لكن تظهر الإشكالية في اعتماد القائمة المفتوحة في فرز الأصوات الانتخابية على مرحلتين، تتعلق الأولى بالقائمة الانتخابية والثانية بالمترشح، ليتم بعدها توزيع الأصوات الإجمالية ما بين القوائم المتنافسة وتوزيعها على المقاعد الخاصة بالبرلمان المقدر عددها بـ407.

## مراقبة عملية التعبير الديمقراطي

وبالرجوع إلى تقييم عمل السلطة الوطنية المستقلة للانتخابات، نجد أنها نجحت في ثالث امتحان نخوضه منذ تأسيسها، فبعد تأطيرها لكل من الانتخابات الرئاسية وعملية الاستفتاء على الدستور، قامت بتحضير جيد لاستحقاق 12 جوان، حيث وفقت إلى حد كبير في تحقيق مبدأ المساواة والإنصاف بين المترشحين، الذين تم توزيع الأرقام على قوائمهم بناء على قرعة تمت بحضور محضر قضائي، كما وزعت تدخلاتهم بوسائل الإعلام الثقيلة بالتلفزيون العمومي، أيضا بنفس الطريقة، واعتمد ميثاق أخلاقيات الحملة الانتخابية بالصحف الوطنية لمنحهم نفس المساحات الشهيرة بالإصناف. كما جرد المترشحين المرشحين للانتخابات من كل وسائل الدولة، لمنع استغلالها في الانتخابات، ووجهت تعليمات داخلية أيضا لأعضاء مجلس الأمة ممن يشغلون مسؤولية بالبلديات بعدم استغلال السيارات الوطنية في الترويج للحملة الانتخابية للمترشحين بالأحزاب التي ينتمون إليها، سيما وأن الكثير من أعضاء مجلس الأمة يشغلون مناصب بالبلدية المركزية لحزب جبهة التحرير الوطني، كما أن البعض منهم رؤساء محافظات، أو أعضاء بالمجلس الوطني لتجمع الوطني الديمقراطي، يحكم أن العزفة العليا لتتشكل من هاتين التشكيلتين بالإضافة إلى أعضاء الثلث الرئاسي. وفي ظل هذه الحزمة من الضمانات المتنوعة، سيكون الناخبون الذين يزيد عددهم عن 24 مليون، في أريحية تامة لاختيار ممثلهم 407 للمجلس الشعبي الوطني القادم لتجسيد التعبير المنشود بطريقة ديمقراطية.



ويبدل الرقم على نجاح السلطة السياسية في البلاد على في كسب رهان أخلة الحياة السياسية في الجزائر والذي من المؤكد أن تقطف ثمارها مستقبلا يصعد نواب نزهة ويميدون عن شبهة الفساد.

لكن ما يجب تسجيله، أن هذه النتائج الإيجابية لم تتحقق لولا عمليات الغريبة والتمحيص التي قامت بها أجهزة الأمن على القوائم الأولية المقدر عددها بـ 2433 قائمة قبلتها منها 2288 فقط، منها قوائم حزبية و1208 للأحرار، حيث استارت بها السلطة الوطنية للانتخابات في تحييد كل المشبوهين بتهمة الفساد ومن لديهم صلة بدوائر المال القاسد أو من لديهم ملفات لا تؤهلهم للترشح، إذ كشفت نية ترشح بعض الثنائيين الذين حاولوا تغيير ألقابهم، ضمن جهود تحصين العملية الانتخابية والحصر على نزاهتها منذ بدايتها لضمان جو نظيف وملائم لتجسيد التغيير الذي طالب به الشعب في عدة مناسبات.

**انخراط المجتمع المدني مع "عودة" الإسلاميين**  
وتتميز هذا الموعد الانتخابي بتوقع فئات المشاركين، الذين تروعو على قوائم حرة وحزبية، حيث لوحظ ترشح عدد كبير من ممثلي الجمعيات الخيرية والمجتمع المدني عبر الوطن في قوائم انتخابية حرة، معتمدين في ذلك على رصيدهم وسعمتهم بإقليم ولأيتهم، ومتحسين بتشجيع القيادة السياسية في البلاد لهم، بعد أن رفعت من شأنهم ووثقت جهودهم الوطنية، سيما خلال أزمة كورونا، حيث وضعت لهم مرصدا وطنيا في أسمى قوانين البلاد وهو "الدستور".

كما حجز عدد كبير من الصحفيين بأغلبية المؤسسات العمومية والخاصة الناطقة باللغة العربية، مكانا لهم في القوائم الانتخابية، حيث كانت أم حرة. ووبر انتشارهم لأول مرة بهذا الشكل، رغبتهم في المشاركة في مشروع التغيير الذي أقبلت عليه الجزائر.

## حملة نظيفة بعيدا عن أجواء الفساد

وبالرجوع إلى أجواء الحملة الانتخابية، فقد تمت في ظل الاحترام المتبادل بين المترشحين، الذين التزموا بخطاب مسؤول وواقعي تناول المشاكل البارزة التي تشغل الرأي العام كالبطالة والتنمية الاقتصادية والاجتماعية والحوار الوطني بعد التشريعات مع تأكيدهم على أهمية التصويت لتجسيد التغيير.

كما ترك المترشحون الشباب بصمتهم في الموعد، وهو عامل برزته الشروط الجديدة الواردة في قانون الانتخابات الذي خير القوائم بين ترشيح الشباب الأقل من 40 سنة أو رفضها، وعلى هذا الأساس بلغ عددهم 13.009 مترشح منهم 5.743 امرأة، من إجمالي 22.554 مترشح، موزعين ما بين القوائم الحزبية والحرة.

وإذا ما في إطار تجسيد فعوى قانون الانتخابات الجديد، بلغت نسبة الجامعيين في القوائم 74 من المئة بعد تقديم 19.942 مترشح، علما أن 310 قائمة كانت 100 من المئة للجامعيين.

**رصد 464.400.000 دج لفائدة 1548**

## مترشح شاب

كما التزمت الدولة بتمويل الحملة الانتخابية لشباب مثلما ورد في قانون الانتخابات، ورصد لهذا الغرض 464.400.000 دج لفائدة 1.548 مترشح حرج عن 247 قائمة انتخابية، أغلبيتهم من فئة الشباب، وهو ما يفسر انحصار التجاوزات التي سجلتها السلطة في هذا الصدد في حالتين فقط من إجمالي 28 إخطار وجه للناخب العام.

يتوجه أكثر من 24 مليون ناخب اليوم السبت، 12 جوان 2021، إلى مكاتب التصويت لاختيار ممثلهم تحت قبة قصر زيفود يوسف المقدر عددهم بـ 407 نائب من مجموع 22554 مترشح. لبعده نيابية بأمل الجزائريون أن تشكل نقطة تحول مفصلية في الممارسة الديمقراطية وتضع حدا لممارسات بالية أفقدت الشعب ثقته في هيئاته التشريعية طيلة عقود ماضية.

## شريحة عابد

ودخل السباق إلى البرلماني عدد قياسي من المترشحين الذين شكلت شريحة الشباب هذه المرة الفئة الغالبة يمثلون فئات اجتماعية ومستويات علمية مختلفة، أمل كل واحد منهم ضمن تجربة من شأنها إخراج مهمة البرلماني عن ممارسات سابقة احتكمت إلى منطق "الكوتة" و"الشكارة" ومن يدفع أكثر.

وسيكون الاعتماد هذه المرة على نظام الاقتراع النسبي والقائمة المفتوحة بمثابة عامل مساعد على تحرير إرادة الناخبين من جميع القيود وإعطائه كامل الحرية في التعبير عن رأيه بعيدا عن كل إكراه سياسي أو مالي.

فبعد جهود مضنية بذلها 22.554 مترشح ضمن قوائم حزبية ومستقلة، سواء على مستوى عملية جمع التوقيعات أو خلال أيام الحملة الانتخابية، فقد جاء الدور اليوم أمام 24.425.174 ناخب ليصدر حكمه النهائي واختيار من يكون أهلا لمهمة إسراع أصوات ناخبهم ضمن ديمقراطية تشاركية لجزائر جديدة في الأفق الثالثة.

ولأن الضمانات متوفرة والقوانين صارمة فإن تجربة العهدة البرلمانية الجديدة حفزت المواطنين على اقتحام المعترك النيابي في قوائم انتخابية مستقلة بلغ عدد المنتسبين إليها 12.086 مترشح حرج على حساب 10.468 مترشح ضمن قوائم حزبية.

## 8 نواب بالخارج من اختيار الجالية

وسيكون ناخبو الجالية الجزائرية في مختلف نقاط العالم والمقدر عددهم بـ 902.865 أيضا على موعد مع الاقتراع لاختيار 8 نواب يمثلون الدوائر الانتخابية الأربعة بالخارج من مجموع 272 مترشح موزعين بين قوائم حزبية وقوائم حرة.

وسخرت السلطة الوطنية المستقلة لهذا الموعد إمكانات بشرية ومادية إذ طبعت 10 مليار ورقة تصويت مقابل 40 مليون محضر خاص بمحاضر الفرز لنتائج الانتخابات، أما بالنسبة لمراكز الاقتراع فقد تم تخصيص 13.000 مركز و61.543 مكتب اقتراع في مختلف مناطق بالوطن، فضلا عن 139 مكتب متنقل لسكان البدو الرحل الذين انطلقوا في عملية اختيار الممثلين.

وفيما يتعلق بالمكاتب التي خصصت لأناء الجالية، فقد عددها بـ 357 مكتب عبر مختلف القنصليات الجزائرية بالمناطق الانتخابية الأربعة وفي كل من فرنسا شمال وجنوب وأمريكا وباقي أوروبا وإفريقيا والشرق الأوسط وأسيا.

ويلنظر إلى الطرف الاستثنائي، الذي يجري في كنفه هذا الموعد الانتخابي، فقد تم اعتماد بروتوكول صحي داخل مراكز الاقتراع يراعي التباعد الاجتماعي بين الناخبين،

## 24 مليون ناخب

مدعوون إلى انتخاب  
نوابهم اليوم

تفتح مراكز الاقتراع أبوابها اليوم السبت، لاستقبال أكثر من 24 مليون ناخب، مدعوين لاختيار ممثلهم في المجلس الشعبي الوطني لبعده نيابية بأمل وطني يشعشع "فجر التغيير" يجري في ظل إطار قانوني جديد شامل للترهات والشاافية ووسط إجراءات وقائية فرضتها الوضعية الصحية الاستثنائية. وتم لهذا الغرض، تخصيص 13 ألف مركز اقتراع و61.543 مكتب اقتراع داخل الوطن، إلى جانب 357 مكتب اقتراع خارج الوطن، بالإضافة إلى 139 مكتب متنقل. ويؤطر هذه المراكز والمكاتب 589 ألف مؤطر - حسب معطيات السلطة الوطنية المستقلة للانتخابات.

## الاقتراع يبدأ بالمكاتب المتنقلة

وفي إطار هذا الاستحقاق الوطني، انطلقت الأربعاء الماضي عملية الاقتراع على مستوى المكاتب المتنقلة المنتشرة بالمناطق المعزولة بولايات جنوب الوطن. ويتعلق الأمر بـ 43 مكتباً متنقلاً التي تشملها إجراءات التصويت بـ 72 ساعة قبل موعد الاقتراع وتتوزع على مختلف المناطق المعزولة والحدودية بولايات ورقلة (6 مكاتب) وتندوف (9) وقنست (3) وإيليزي (5) وجانت (9) وعين قزام (2)، بهدف تمكين نحو 33.890 مسجل في القوائم الانتخابية من أداء واجهم الانتخابي في أحسن الظروف.

وتشارك في الانتخابات التشريعية 1483 قائمة، منها 646 قائمة حزبية و837 قائمة لمرشحين أحرار، حيث كان رئيس الجمهورية، عبد المجيد تبون، قد استدعى الهيئة الناخبة لهذا الموعد الانتخابي في 11 خلال الماضي من مراسي مرسوم رسمي صدر في الجريدة الرسمية في اليوم الموالي، ليتم بعدها الشروع في المراجعة

# الكلمة للشعب.. ولا صوت فوق صوت الصندوق

تطبيق المادتين 7 و8 من الدستور مثلما طالب به الحراك الأصلي

كوفيد-19: تجنبت مختلف مؤسسات الدولة لضمان السير الحسن للعملية الانتخابية.

الجيش بالمرصاد لأي مخطط ضد الانتخابات  
وبهذا الصدد، قال رئيس أركان الجيش الوطني الشعبي، الشرق السعيد شقير، خلال زيارة قامته يوم الاثنين الماضي إلى المصالح العسكرية الأولى بالولاية، أنه "من أجل تأمين وضمان السير الحسن لهذا الاستحقاق الوطني الهام والسماح للمواطنين بالتعبير عن أصواتهم في جو من السكينة والطمأنينة والاستقرار، فإن كافة القيادات مطاطية بالتطبيق الصارم للتعليمات والتوجيهات الصادرة عن القيادة العليا في هذا الشأن والسهر على إفضال أي مخطط أو عمل، قد يستهدف التثوين على هذه الانتخابات أو التأثير على جرياتها".

• المجلس الدستوري، مسؤولية تاريخية  
من جهته، أكد رئيس المجلس الدستوري، كمال فتيش على المسؤولية "التاريخية" الملقاة على هيئته في السهر على صحة أول عملية انتخابية في ظل دستور الجزائر الجديدة ونظام الانتخابات الجديد.  
وبدوره، أوضح وزير الاتصال، الناطق الرسمي للحكومة عمار بلخير، أن الاقتراع "ينبغي أن يتم في جو من الهدوء حتى يتمكن المواطنون من ممارسة حقهم الذي يكفله لهم الدستور، بكل حرية"، معتبرا أنه "يجب معاقبة جازيا وبأسى طريقة كل عمل يرمي إلى منع المواطنين من ممارسة حق أساسي وهو الفعل الانتخابي".

الاستحقاق للقوائم الانتخابية منتصف شهر مارس وتختتم العملية يوم 23 من نفس الشهر.

كما وقع السيد تبون بذات المناسبة، أمرا بتنظيم القانون العضوي المتعلق بنظام الانتخابات، وذلك بعد إعلانه يوم 18 فبراير العاطر، في خطاب ألامه، عن حل المجلس الشعبي الوطني وتنظيم انتخابات تشريعية مبسطة، من شأنها أن تعزز "مسيرة التجديد الوطني المبينة على قيم المصاحبة والثقة والشاافية ومجارية الفساد بكل أشكاله". مثلما أكد الرئيس تبون في رسالة له بمناسبة أحياء اليوم الوطني للذاكرة المصادف 8 مايو، أعرب فيها عن ثقته بأن الجزائريين "تحتضنهم الإرادة والوعي لتتشيبت أسس الاختيار الديمقراطي الحر الكفيل بإرساء دولة المؤسسات وإحقق والقانون وبناء الجزائر السيدة القوية التي يعلم بها الشهداء والجلاهدون".

• ضمان الإرادة الشعبية وحرية الاختيار  
وفي ذات السياق، ترأس السيد تبون، يوم الثلاثاء الماضي، اجتماعا للمجلس الأعلى للأمن لخصص لتقييم التحضيرات المتعلقة بالانتخابات التشريعية، أسدى خلاله تعليمات لوزير الداخلية ومسؤولي الأجهزة الأمنية، لضمان تأمين العملية الانتخابية لا سيما مكتب الاقتراع، وأكد أن "كل الضمانات الدستورية والقانونية والتنظيمية كهيبة بصماية الإرادة الشعبية ونزاهة العملية الانتخابية تجسيدا لأحكام المادتين 7 و8 من الدستور".  
ولأنجاح هذا الاستحقاق الوطني "الهام"، الذي سيشهد تطبيق بروتوكول صحي خاص أعدته السلطة المستقلة للانتخابات تطبيقا لتدابير الحد من انتشار فيروس

## مسيرة المجلس الشعبي الوطني

# من الجمعية التأسيسية إلى العهدة التشريعية التاسعة

■ كرونولوجيا البرلمان الجزائري.. ومحطات رؤسائه المتدولين



تولت السلطة التشريعية بالجزائر عقب الاستقلال، جمعية وطنية تأسيسية أقرها استفتاء 20 سبتمبر 1962 وتولى رئاستها فرحات عباس، وانتخب أول مجلس شعبي وطني سنة 1977 برئاسة راجح بيطاط، فيما سيتولى المجلس الذي سينتخب اليوم 12 جوان 2021، ممارسة هذه السلطة للعهدة التشريعية التاسعة في تاريخ المجلس الشعبي الوطني.

س - س

وقدم فرحات عباس استقالته من رئاسة الجمعية الوطنية للتأسيسية التي كانت تشكلت من 196 أعضاء في أوت 1963، وتولى المنصب بالنيابة السيد حاج بن علة إلى غاية انتخابه في الفاتح أكتوبر من نفس السنة، وأعيد انتخاب السيد بن علة لرئاسة الجمعية التأسيسية في 7 أكتوبر 1964 بعد انتخابات 20 سبتمبر 1964.

ويبلغ عدد نواب المجلس الشعبي الوطني خلال العهدة التشريعية الأولى (1977/1982) 273 عضوا برئاسة راجح بيطاط الذي أعيد انتخابه على رأس المجلس خلال العهدة الثانية (1982/1987) والذي ارتفع تعدادها إلى 285 نائبا، وأعيد في



الذي يتكون من 192 عضوا معينا، وذلك من تاريخ 18 ماي 1994 إلى غاية 18 ماي 1997، وترأس هذا المجلس السيد عبد القادر بن صالح الذي أعيد انتخابه على رأس المجلس الشعبي الوطني للعهدة التشريعية الرابعة (1997/2002) بعد تشريعات 5 جوان 1997، وكان هذا المجلس يتكون من 380 نائبا. ومارس العهدة التشريعية الخامسة



في 17 ماي 2007، تم انتخاب



الذي يتكون من 192 عضوا معينا، وذلك من تاريخ 18 ماي 1994 إلى غاية 18 ماي 1997، وترأس هذا المجلس السيد عبد القادر بن صالح الذي أعيد انتخابه على رأس المجلس الشعبي الوطني للعهدة التشريعية الرابعة (1997/2002) بعد تشريعات 5 جوان 1997، وكان هذا المجلس يتكون من 380 نائبا. ومارس العهدة التشريعية الخامسة

انتخب خلفا له معاذ بوشارب في أكتوبر 2018 الذي استقال من منصبه في جويلية 2019، ليتم بعد ذلك تزكية سليمان شنين على رأس المؤسسة التشريعية، حيث مارس مهامه إلى غاية حل المجلس بقرار من رئيس الجمهورية السيد عبد المجيد تبون.

للإشارة، يتنافس المترشحون في الانتخابات التشريعية التي تجري اليوم عبر مختلف ولايات الوطن وعلى مستوى الدوائر الانتخابية بالخارج، على 407 مقعد بالمجلس الشعبي الوطني الجديد، ويتوزع هؤلاء المترشحين على 1483 قائمة منها 646 قائمة حزبية و 837 قائمة لمترشحين أحرار.

389 نائبا بالمجلس الشعبي الوطني للعهدة التشريعية السادسة (2007 - 2012)، وتم خلال هذه العهدة انتخاب عبد العزيز زيايري رئيسا للمجلس، فيما انتخب المجلس الشعبي الوطني الذي تولى ممارسة العهدة التشريعية السابعة (2012/2017) بتاريخ 10 ماي 2012، وارتفع عدد مقاعد المجلس خلال هذه التشريعات إلى 462 مقعد، وترأس المجلس خلال هذه العهدة محمد العربي ولد خليفة. وانتخب المجلس الشعبي الوطني الذي تولى العهدة التشريعية الثامنة والأخيرة في 4 ماي 2017، كما انتخب لرئاسته المرحوم السيد بوحجة، ثم

## وفق النظام الانتخابي الجديد

# التزوير مستحيل.. وحراسة الصناديق مقننة

■ السجن بين 5 و10 سنوات لمن يحاول الإخلال بمصداقية الانتخابات



متوفرة بالشكل الكافي لتغطية كل العمليات التحضيرية للانتخابات بعد الحملة وضيق الوقت. وقال المتحدث أن السلطات العمومية تقوم بعمل كبير خلال مرحلة الصمت الانتخابي، وأن أي إضافة لإجراء آخر قد يؤثر على قوة الرقابة ويؤدي إلى انقلاط في العملية، داعيا إلى الاستمرار في رقمنة العملية الانتخابية ككل بما فيها فعل التصويت "عن بعد"، لاسيما بعد تجسيد الانتخابات الرقمية الوطنية للقوائم الانتخابية التي تعد مكسبا كبيرا، قد تسمح يوما ما للمناخبين في حال تطويع العملية بالتصويت على مرشحهم عبر وسائل رقمية من منازلهم.

اشتباه لا بد أن يقابلها تقديم طعون أولية من طرف التكتلات السياسية المختلفة، تكون مسجلة على مستوى المحاضر في مكتب التصويت المعني، والتي ترفع إلى الجبان الولائية وتوجه لمندوبية السلطة المستقلة للانتخابات في الولاية المعنية. ويتم الفصل في هذه الطعون على مستوى مندوبية السلطة المستقلة للانتخابات في الولاية، والتي تقدم النتائج ضمن تقرير مفصل للسلطة الوطنية المستقلة للانتخابات في العاصمة، التي تقوم بالنظر فيها.

وترفع الطعون الرسمية أمام المجلس الدستوري في أجل 48 ساعة بعد إعلان السلطة الوطنية المستقلة للانتخابات عن النتائج الأولية، على أن يفصل فيها المجلس الدستوري في مدة 3 أيام بداية من يوم نهاية أجل الطعون، وتكون نتائجه نهائية وملزمة للسلطة الوطنية المستقلة للانتخابات، يضيف السيد داخية. ويكون للمجلس الدستوري في هذا الإطار 3 خيارات، يمثل الأول في أن يكون الطعن مؤسسا وتعلن القائمة الطامعنة أو المشرع الفائز قانونا لإلغاء نتائج الانتخابات الأولى وإعلان الفائز قانونا، أو أن يكون الطعن غير مؤسس ويتم الإبقاء على النتائج الأولى، أو في حال وجود شبهة للأصوات أو شبهة تزوير يتم إلغاء الانتخابات في المكتب المعني فقط وتعاد العملية الانتخابية.

فقط، لكن حاليا هناك نوعين من الفرز: الأول بين التكتلات المشاركة والثاني بين المترشحين في القائمة الواحدة أو في نفس الحزب، مبرزا أن الحملة الانتخابية التي دارت على مدة 20 يوما، عرفت حملات حزبية داخلية أخرى. وتخضع جميع الإجراءات لمراقبة السلطة الوطنية المستقلة للانتخابات والقضاء الإداري والمجلس الدستوري، وهي هيئات عمومية يحكمها القانون، مما يشكل ضمانا للمناخ، سيما في ظل العقوبات الصارمة المسلطة على أي طرف يحاول الإخلال بمصداقية الانتخابات والتي تتراوح بين 5 إلى 10 سنوات سجنًا نافذاً.

## الرقابة الشعبية والحزبية مضمونة

وحول مدى استقلالية السلطة الوطنية المستقلة للانتخابات، في ظل اعتماد نظام التعيين لأعضائها، قال الدكتور داخية إن سلطة الانتخابات جهاز جديد ولا يمكن بأي حال من الأحوال ترك مهمة تسيير الانتخابات التي تعد عملية حساسة لأشخاص منتخبين قد لا يحوزون على الخبرة اللازمة التي تجعلهم قادرين على التسيير.

وفي رد على سؤال يتعلق بكيفية التعامل مع المكاتب التي يشتبه فيها بممارسة التزوير، قال السيد داخية إن أي حالة

يقيد النظام الانتخابي الجديد "فعل" التزوير ويعزز الرقابة على مكاتب التصويت، باعتماده على القائمة التفضيلية التي دفعت التكتلات السياسية للقيام بعملية رقابية ثانية بين المترشحين داخل القائمة الواحدة.

أ.أ

في الموضوع، قال الدكتور في القضاء الدستوري والمنازعات الدستورية بجامعة سطيف 2، فاروق داخية، في سياق تسييطه لمسار العملية الانتخابية، أن اعتماد النظام التفضيلي على القائمة دفع لخلق منافسة سياسية داخل التكتلات السياسية الواحدة سواء كانت أحزاب أو قوائم حرة، مما جعل المترشحين معينين بالرقابة.

وأوضح المتحدث: "أحدث النظام الانتخابي الجديد فقرة نوعية إذا ما قورن بالنظام الانتخابي السابق، كونه يعتمد الانتخاب التفضيلي على القائمة (...) القانون الجديد عزز من الرقابة على الانتخابات وصعب من مهمة التزوير لأن عملية الفرز التي ستمت على مستوى المكاتب نفسها ستمكن أي حزب من جميع نتائج، وأي مترشح من مراقبة عدد الأصوات التي منحت له".

وأفاد الدكتور داخية أن عملية الفرز في القانون السابق رقم 16-01 كانت تتم على مرحلة واحدة بين القوائم الحرة والأحزاب



## المركز الدولي للصحافة:

### وسائل تقنية وبشرية لتسهيل التغطية الإعلامية

وبهذا الخصوص، أشارت المسؤولية التقنية للمركز الدولي للصحافة، فاطمة الزهراء كويرات، إلى أن الجناح يتوفر على 20 جهاز كمبيوتر مزود بالإنترنت بنسبة تدفق عالية لتمكين الصحفيين الأجانب من تسجيل وإرسال المادة الإعلامية بكل سهولة وضمان الأنوية في التغطية، إلى جانب تخصيص استوديو لوسائل الإعلام السعي البصري مزود بكاميرات ومعدات الصوت.

ولضمان تغطية شاملة للعملية الانتخابية تضيف المتحدث "يعمل المركز بالتنسيق مع السلطة الوطنية المستقلة للصحافة لتوفير كل الإمكانيات البشرية والمادية ووضعها تحت تصرف الصحفيين الممثلين لوسائل الإعلام الوطنية وكذا الأجنبية المعتمدة في الجزائر قصد تسهيل مهامهم وتمكينهم من تغطية مجريات الانتخابات التشريعية من بدايتها إلى نهايتها".

وأضاف المتحدث أن التحضيرات بدأت منذ الثامن

يونيو، حيث تم "تخصيص جناح بالمركز الدولي للمؤتمرات (عبد السطيف رحال) وتزويده بالمعدات التقنية اللازمة التي تضمن للصحفي تغطية شاملة للحدث بأدق تفاصيله مع تكليف طاقم بشري بتنظيم وتأطير العملية، شددت على أنه "تم الأخذ بعين الاعتبار ضرورة احترام البروتوكول الصحي لتفادي عدوى كورونا".

ب.ب

### تشكيل أمني خاص عبر الولايات

وضعت المديرية العامة للأمن الوطني مخططا لمراقبة سير الانتخابات التشريعية المقررة اليوم السبت عبر كافة ولايات الوطن. ويرتكز على توحيد تشكيل خاص بتأمين محيط مراكز ومكاتب التصويت المتواجدة بقطاع اختصاص مصالح الشرطة مع ضمان نقل وتأمين متاديق الاقتراع.

وحسب بيان للمديرية العامة للأمن الوطني، أسندت إلى فرق التشكيل مهمة تسهيل حركة المرور وتأمين مستملي الطريق العام أثناء الحدث الانتخابي، من خلال تطبيق تدابير منع الوقوف والتوقف للمركبات وكذا التجمعات بالقرب من المؤسسات المعنية بالعملية، مع الحرص على احترام إجراءات البروتوكول الصحي المتعلقة بالوقاية من كوفيد-19.

أ.أ

## رئيس السلطة المستقلة للانتخابات:

### أفشلنا كل إغراء يخص "الكوطة" و"الشكارة"

■ توفير كل الشروط للسماح للمواطنين بأداء واجبه ■ كان التحدي حقيقيا... لكن أدينا عملا على أحسن وجه ■ 600 ألف مؤطر.. وطبع 2 ر1 مليار ورقة تصويت ■ الإعلان عن النتائج الرسمية في غضون أربعة إلى خمسة أيام

أكد رئيس السلطة الوطنية المستقلة للانتخابات، محمد شرفي، أول أمس الخميس، أن هيئته تحرص على أن توفر كافة الشروط للسماح للمواطنين بأداء واجبه الانتخابي في مناخ تسوده الطمأنينة يوم الاقتراع، مشيرا إلى طبع 1,2 مليار ورقة تصويت.

ع.ع



والأحرار الذين سيحضر مملوهم في كافة مكاتب الاقتراع. بل أكثر من ذلك، تعد هذه المرة الأولى التي سيحضر فيها ممثلو أحزاب سياسية قوائم أحرار ضمن اللجان الولائية لحضور عملية المراقبة الأخيرة التي ستسمح بإعداد قائمة أعضاء البرلمان، موضحا أن هؤلاء الممثلين "سيتمكنون بالإضافة إلى نسخ محاضر الفرز على مستوى مكاتب الاقتراع نسخا عن محاضر الفرز على مستوى البلدية والولاية".

وأعرب السيد شرفي من جهة أخرى عن ارتياحه للحضور الكبير للشباب والنساء ضمن قوائم المرشحين، مشيرا إلى أن المرشحين للتشريعية، قسما من الذين تقل أعمارهم عن 40 سنة تمثل نسبة 65٪، مضيفا أن هيئته أعدت 309 قائمة مترشحوها 100٪ جامعيون وأخرى مكونة بنسبة 10٪ من النساء.

المشاركة في اقتراع 12 يونيو ستكون "أهم مقارنة بتلك المسجلة خلال الاستفتاءات" حول مراجعة الدستور، معربا عن تفاؤله بالنظر للإقبال الذي لوحظ على الترشيحات "للتشريعية المقبلة".

وعن سؤال حول أجل إعلان هيئته عن نتائج الاقتراع، أوضح السيد شرفي أنه "قد يكون هناك تصريح بشأن المشهد السياسي في غضون أربعة إلى خمسة أيام، مضيفا بأن نظام عد الأصوات يعد أكثر تعقيدا في إطار النمط الانتخابي الجديد المتضمن في القانون الجديد للانتخابات، وأشار شرفي قائلا "لا يمكن القيام بذلك في ظرف 24 ساعة إذ لن يتمكن من الحصول على النتائج في اليوم الموالي أو الذي بعده"، مؤكدا بشأن تنظيم الانتخابات أن أفضل ضمان لشفاية اقتراع 12 يونيو تبقى الرقابة التي يمارسها المجتمع والأحزاب السياسية

ثماره، مبرزا "التطور الذي عرفه الخطاب السياسي، والذي ترجمه الاحترام القائم بين المترشحين، إذ لم تسجل السلطة التي تابعت الخطابات السياسية أي تجاوز".

«لقد لاحظنا تطورا جد إيجابي في هذا المنحى وذلك بالتحول من منطق التفاوض إلى منطق الحوار، وهو ما يفتح أفقا للوصول إلى اتفاق وطني حول مشروع المجتمع الذي ينبغي أن يلم شمل الجزائريين باختلاف أيديولوجيتهم وتوجهاتهم الدينية وأصولهم العرقية».

وأوضح على ضرورة توفر كل الشروط المادية لتمكين المواطنين من الإدلاء بصوتهم يوم الاقتراع، طمأن السيد شرفي على وجود تنسيق بين سلطاته والمصالح المختصة بخصوص تأمين العملية الانتخابية.

#### نسبة مشاركة أهم

وأعتبر السيد شرفي أن نسبة

وفي تصريح له على أثر الإذاعة الوطنية، قال السيد شرفي أنه "من الضروري أن ينتخب الجزائريون حيثما وجدوا، نعم لقد كان التحدي حقيقيا ولكن أدينا عملا على أحسن وجه"، مبرزا أنه "تم طبع 1,2 مليار ورقة تصويت" تحسبا للموعد الانتخابي.

وأوضح شرفي أنه "تم إرسال كل أوراق التصويت إلى مكاتب الاقتراع"، وأنه تم تسخير 600.000 مؤطر للحرص على حسن سير العملية الانتخابية، مضيفا "ينبغي أن يستجيب المؤطرون لشروط معنوية وتقنية وقانونية خاصة، وهذا يعني أن عملية اختيار هذا العنصر والتحقق فيها كان أمرا في غاية الصعوبة".

#### 10 آلاف مؤطر استفادوا من التكوين

وقد استفاد 10.000 مؤطر من تكوين عبر تقنية التواصل المرئي عن بعد وسيضطلعون بتكوين المؤطرين الآخرين، حسب السيد شرفي، مؤكدا أن السلطة قد أثبتت خلال عملية معالجة ملفات المترشحين، أنها "قادرة على إشغال كل إغراء بخصوص نظام الحصص ومحاربة المال الفاسد كما ينص على ذلك القانون المتضمن أحكاما واضحة تجرم التواصل مع أوساط المال الفاسد، مضيفا أن ذات القانون "ينص على عقوبات مع أن منطق الدولة لا يحيد منطق الردع".

كما اعتبر المتحدث أن ميثاق أخلاقيات الممارسات الانتخابية الذي وقع عليه ممثلو الأحزاب السياسية والقوائم الحرة عند انطلاق الحملة الانتخابية قد أتى

## اختيار النواب بالمهجر في أجواء ديمقراطية

### الجالية تشارك في بناء الجزائر الجديدة

المقيمين بوسط وجنوب إيطاليا وهي مكتب العاصمة روما الذي يضم 1387 منتخب ومكتب نابولي الذي يضم 1067 منتخب ومكتب فيكتوريا بصقلية الذي يضم 225 منتخبا، مؤكدة في السياق ذاته تسخير كافة الوسائل البشرية والمادية الضرورية لإنجاح العملية الانتخابية لاسيما تلك المتعلقة ببروتوكول الوقاية من فيروس كورونا.

وبدورهم أعرب أفراد من الجالية الجزائرية بالمهجر عن تمسكهم بحقهم الانتخابي وأدائهم لواجبهم الوطني خدمة للوطن وللشاركة في بناء الجزائر الجديدة.

ن.ن

القنصلية المتواجدة بهذه المنطقة في شمالي النيجر.

أما بروما فقد تم تسخير كل الإمكانيات المادية والبشرية لإنجاح العملية الانتخابية وتمكين الجزائريين هناك من أداء واجبه الانتخابي في أحسن الظروف فتقول ممثلة السفارة الجزائرية بروما سميرة هادف.

وبالنسبة لسيرة العملية الانتخابية بسفارة الجزائر بروما أوضحت المتحدث ذاتها، بأنه تم فتح ثلاثة مكاتب اقتراع ثابتة لتسهيل وتسهيل أماكن التصويت من أعضاء الجالية الجزائرية

بمركز واشنطن هو 1518 أما مركز نيويورك فعدد المسجلين به هو 8272 موزعين على ثمانية مكاتب تصويت أحدها متنقل، مسيرا إلى أن أفراد المكاتب الانتخابية يقدمون التوضيحات اللازمة لتسهيل وإنجاح العملية الانتخابية.

ومن النيجر أدلى أفراد الجالية الجزائرية بأصواتهم في التشريعية في ظروف جيدة يقول سفير الجزائر بالنيجر علي درويش، مبرزا أن قوام الكتلة الانتخابية يبلغ 587 ناخب موزعين على كل من مكتب نيامي المتروح على مستوى السفارة ومكتب أكداس الموجود على مستوى

واصل، أمس، أفراد الجالية الجزائرية في الخارج الإدلاء بأصواتهم لاختيار ممثليهم في البرلمان القادم وسط إجراءات تنظيمية وصحية محكمة.

وفي هذا الصدد، أكد ممثل السلطة الوطنية المستقلة بالمنطقة الرابعة بواشنطن منير بلقيروت في تصريح لإذاعة الجزائر الدولية الجمعة، إدلاء أفراد الجالية الجزائرية بواشنطن بأصواتهم في الانتخابات التشريعية بعد التأكد من اتباع بروتوكول الوقاية من كوفيد-19.

وأوضح منير بلقيروت بأن عدد المسجلين

<p>موقع "المساء" على الأنترنت <b>www.el-massa.com</b> البريد الإلكتروني: <b>info@el-massa.com</b> المقالات والوثائق التي تصل الجريدة لا تعاد إلى أصحابها سواء نشرت أم لم تنشر.</p>	<p>الطبع مؤسسة الطباعة للنشر مؤسسة الطباعة للنشر مؤسسة الطباعة ورقية مؤسسة الطباعة بشار</p> <p>التوزيع الوسط: موزعون خواص الغرب: DPO BOUDA الشرق: K. D. P. A. ورقة: VMPP بشار: VMPP</p>	<p>ANEP المؤسسة الوطنية للنشر والإشهار وكالة الجزائر 01 شارع باستور - الجزائر العاصمة</p> <p>الهاتف: (021) 73.71.28 (021) 73.76.78 (021) 73.30.43 الفاكس: (021) 73.95.59</p>	<p>الرئيس المدير العام مسؤول النشر جمال لعلاسي رؤساء التحرير: محمد بوسلان مولود مرشدي عمر دلال التحرير: الهاتف: (023) 70.90.50 الفاكس: (023) 70.96.30</p> <p>شركة ذات أسهم رأسمالها مائة مليون دينار جزائري 100.000.000,00 دج</p> <p>المقر الاجتماعي: دار الصحافة عبد القادر سفير - القبة - الجزائر العاصمة ص ب 237 حسين داي 16008</p>
--	---	--	--

استقبل المبعوث الخاص للاتحاد الافريقي ..  
الرئيس تبون :

## الجزائر مستعدة لدعم الوكالة الإفريقية للأدوية واحتضانها

■ سيديبي : إطلاات وتعديات هامة للجزائر في مجال الصحة

كما أكد من جانبه، السيد بن باحمد، على حرص الجزائر على دعم التأثر بين مؤسسات الاتحاد الإفريقي ويحتسب التعاون بين مختلف البلدان الأعضاء، مؤكدا ثقافة الجزائر بهذا المسمى لا سيما من خلال تصديق للجزائر.

وحسب ما أفاد به بيان لرئاسة الجمهورية: "استقبل رئيس الجمهورية السيد عبد المجيد تبون، السيد ميشال سيديبي، المبعوث الخاص للاتحاد الإفريقي للأدوية، الذي يؤدي زيارة للجزائر.

وأضاف المصدر أنه "بعد استعراض المبعوث الخاص التقدم المحرز في مسار تفعيل هذا الجهاز الإفريقي الهام، الذي يعتبر أحد أهم وسائل تطوير السياسات الصحية وتنسيقها على المستوى القاري، أكد السيد الرئيس استعداد الجزائر لتقديم الدعم لهذه الوكالة وتوفير الإمكانيات لها واحتضانها، بالنظر إلى تجربة الجزائر الثرية في مجال الصحة والصناعة الصيدلانية".

من جهة أخرى، وعقب استقبله من طرف، وزير الصناعة الصيدلانية، الدكتور عبد الرحمن جمال لطفي بن باحمد، أكد المبعوث الخاص للاتحاد الإفريقي لوكالة الأدوية الصيدلانية، السيد ميشال سيديبي، في مستهل برنامج اللقاءات الذي يقوم به على مستوى الدول الأعضاء في الاتحاد الإفريقي عن "اعتزاز وجوده بالجزائر" مشيدا بد الإطلاات والتحديات الهامة التي قطعها في الجزائر في مجال الصحة العمومية والصناعة الصيدلانية".

الاستقبال وفدًا برلمانيا صحراويا

## قوجيل يدعو المجتمع الدولي للتكفل بملف الصحراء الغربية

حق الشعب الصحراوي الشقيق في تقرير مصيره غير قابل للتصرف وفق مقتضيات تتماشى مع أهداف ومبادئ ميثاق الأمم المتحدة ذات الصلة. ودعا في هذا السياق "المجتمع الدولي وخاصة الدول دائمة العضوية في مجلس الأمن الدولي والمؤسسة الدولية لتجاوز الشرعية الدولية من خلال الاضطلاع بمسؤولياتها التاريخية والقانونية تجاه هذا الملف عبر تبني مقاربة حقيقية في الأرض وتوخي التعامل الجاد مع تركة قائمة السيد قوجيل جدد بالمناصب" التأكيد على الموقف الثابت والمبدئي للجزائر من القضية الصحراوية والذي عبر عنه رئيس الجمهورية عبد المجيد تبون في عديد المناسبات والمركز على مبدأ

## الرئيس الصحراوي يثمن المواقف الواضحة والصريحة للرئيس تبون

ثمن الرئيس الصحراوي إبراهيم غالي "المواقف الواضحة والصريحة" للدولة الجزائرية ورئيسها السيد عبد المجيد تبون من القضية الصحراوية والذي ما فتئ يعبر عنها في كل المناسبات. جاء ذلك خلال استقبال الرئيس غالي بالمستشفى المركزي لجيش "محمد الصغير نقاش" بعين النعجة بالجزائر العاصمة للوزير الأول الصحراوي، بشرايا حمودي بيون، الذي اطمأن على صحة الامين العام لجمعية البوليزاريو الذي يتماثل للشفاء وفي تطور كبير. ودعا الرئيس الصحراوي ابناء شعبه إلى "التجديد الشامل يختلف المؤسسات والهياكل والمناضين لأفشار لاحتلال والاستمرار في فرض الخيارات الوطنية في الحرية والاستقلال"، مثنيا في نفس الوقت "روح الهمة المتصاعدة والمتنامية مع الفعل الوطني".

من جانبه قدم الوزير الأول الصحراوي الرئيس غالي عرضا شاملا ومفصلا "حول سير البرامج التي تبرزت بالنتائج الإيجابية المحققة والمستقبل الجيد في مختلف الأوجه من خلال حشد كل عناصر ومتطلبات الإنجاز".

ق. د

خلال اجتماع مجلس الحكومة

## جراد يضبط أنشطة ثمانية قطاعات وزارية

ترأس الوزير الأول، عبد العزيز جراد ، أول أمس، اجتماعا للحكومة حدد الإطار العملي لثماني قطاعات وزارية عبر مراسيم تنفيذية، تم من خلالها وضع آليات نشاطها من أجل نجاعة أفضل وتكييف قوانينها مع التطورات الحاصلة.

ي. ن

بالإضافة إلى استقبال هيئة الوساطة والمصالحة والتحكيم للنزاعات التجارية الوطنية والدولية بطلب من المتعاملين. أما المرسوم المتضمن إنشاء وتنظيم وسير شبكة مخابر تحليل مطابقة المنتوجات فيهدف إلى إنشاء شبكة مخابر التجارب وتحليل مطابقة المنتوجات المستوردة أو الممنعة محليا التي تعتبر فضاء يسمي إلى توحيد المهارات وتشجيع العمل الجماعي للقيام بأعمال ذات منفعة عامة وهي تضم كل المخابر التابعة للقطاعات الوزارية ذات الاهتمام المشترك في مجال حماية المستهلك وقمع الغش وتحسين الإنتاج الوطني، حيث يتم وضع هذه الشبكة تحت إشراف وزارة التجارة.

أما وزير السياحة والصناعة التقليدية، فقدم مشروعي مرسومين تنفيذيين، يهدف الأول إلى تحديد مناطق التوسع والمواقع السياحية والتصريح بها وتنسيقها ويحدد الثاني قائمة قطاعات النشاطات التقليدية والحرف.

ويندرج مشروع النص الأول في إطار تنفيذ المخطط التوجيهي للهيئة السياحية لأفاق 2030 الذي يحدد استراتيجية تفعيل السياحة في الجزائر اعتمدت على ستة نظم إيكولوجية مختلفة موزعة على الإقليم الجزائري وهي: الساحل، السهوب، الجبال، المنابع الحموية، الواحات والصحاري.

وهي تشكل بنوعها وثرواتها، احتياطات مياه وتنوع بيولوجي هام وتحوي على منظر خلابة تستدعي حماية في إطار التنمية المستدامة.

أما مشروع المرسوم الثاني فتنطرق إلى قائمة قطاعات النشاطات التقليدية والحرف في قراءة فائقة.

وقدمت وزيرة البيئة من جهتها مشروع مرسوم تنفيذي يعيد ويتم المرسوم التنفيذي رقم 06-198 المؤرخ في 31 ماي 2006 الذي يضبط التنظيم المطبق على المؤسسات المصنفة لحماية البيئة والذي يهدف إلى الوقاية والتقليص وإزالة الأخطار أو الأضرار التي يمكن أن تتسبب فيها هذه الأخيرة حفاظا على راحة الجوار وحماية البيئة وأمنها والصحة العمومية والنظافة والملاحة والأنشطة البيئية والموارد الطبيعية كذا المواقع والمعالم.

ويسمح النص الجديد بتقليص مدة منح قرار الترخيص الأولي من فترة ثلاثة أشهر إلى 15 يوما.

أما وزير الصناعة الصيدلانية فقدم مشروع مرسوم تنفيذي يتعلق بقواعد الممارسات الحسنة لمصنع المواد الصيدلانية ذات الاستعمال في الطب البشري تم من خلاله الأخذ بعين الاعتبار متطلبات قرار التسجيل المتعلقة بسلامة وجود وغالبية المنتجات الطبية بشكل منهجي في جميع الترتيبات المتخذة من حيث الإنتاج والتحكم والتجريب للتسويق، من أجل ضمان نظام تسجيل فعال وصحيح وفقا للمعايير الدولية الحالية.



وتحويل المحروقات، وبما أن الترخيص هو أداة ضبط لا غنى عنها، فإنه من الضروري أن يمر تطوير قطاع التكرير والتحويل عبر تحديد ووضع إجراءات منح التراخيص، مما يسمح بمناخية أفضل مع عملية مراقبة مناسبة.

ونص المرسوم الثالث على إجراءات مراقبة ومراقبة أعمال إنجاز واستغلال نظام النقل بواسطة الأنابيب، حيث تنوّل سلطة ضبط المحروقات، السهر على احترام التنظيم التقني المطبق.

أما المرسوم الرابع فيتعلق بالمتطلبات التي ينبغي أن تستوفيها عمليات تصميم وتصنيع أشغال إنجاز واستغلال الأنابيب وقدرات تخزين المحروقات والمنتجات النفطية، ويرصد أهدافها لهذه المراسيم، تكون الحكومة قد استوفت كل الضوابط والأليات القانونية لتفعيل كامل لقانون المحروقات.

وقدم وزير التجارة مشروع مرسومين تنفيذيين تضمن الأول إعادة تنظيم مرسوم المراقبة التجارية للصناعة بينما خص الثاني إنشاء وتنظيم وسير شبكة مخابر تحليل مطابقة المنتوجات.

ومعتبر المرسوم الأول بمثابة إعادة هيكلة غرف التجارة والصناعة من أجل تنشيطها من إيجابها بأكثر فعالية في عملية التطور الاقتصادي الوطني وجعلها فضاءات حقيقية للتشاور بين السلطات العمومية والمعاملين الاقتصاديين وكذا قوة اقتراح لأجل ترقية وتنظيم الأنشطة الاقتصادية على المستويين المحلي والوطني من جهة، ومن جهة أخرى كوسيلة فعالة لخدمة المؤسسة الجزائرية والتوسع الاقتصادي على المستويين المحلي والوطني وكذا إنفتاحه على المستوى الخارجي.

وتهدف التعديلات الخاصة بتنظيم الغرف التجارية تهدف إلى الحفاظ على المرفق المتمثل في العرفة لدى السلطات العمومية على المستوى الوطني والمحلي وتوسيع وتميز مهام العرفة التجارية والعمدة والنظر في هيكلة تسير العرفة بإنشاء مجلس إدارة، إلى جانب تكريس استقلالية صلاحيات الأعضاء المنتخبين وإسكانية إنشاء مؤسسات تجارية أو صناعية أو خدماتية لدى العرفة التجارية

والشفاقي والنبتاني إلى جانب التراث التاريخي حيث تسهر عمل الحكومة على تجهيز ملف إدراج الحضائر في التراث العالمي لليونسكو.

كما تم خلال هذا الاجتماع دراسة ومناقشة مشاريع مراسيم تنفيذية وعروض تتعلق بقطاعات الداخلية والجماعات المحلية والتهيئة العمرانية، المالية، الطاقة والمناجم، التجارة، السياحة والصناعة التقليدية، البيئة، والصناعة الصيدلانية.

وقدم وزير الداخلية والجماعات المحلية والتهيئة العمرانية، مشروع مرسوم تنفيذي يتضمن التصريح بالممنعة العمومية للمعملة المتعلقة بإنجاز قطب سكني مدمج وتجهيزات مرافقة على مستوى بلدية بوزن بولاية تيزي وزو.

حيث أن الاعتمادات الضرورية للتعبؤات الممنوعة لفائدة المعنيين فيها يخص عمليات نزع الأملاك العقارية الضرورية لإنجاز هذا المشروع متوفرة وبمودة لدى الخزينة العمومية.

وقدم وزير المالية من جهته مشروع مرسوم تنفيذي يحدد شروط اعتماد واستغلال المخازن المؤقتة وكذا شكل وينود دفتر الشروط والتعهد العام المضمون بكفالة.

ويعتبر المخزن المؤقت مساحة معتمدة من طرف إدارة الماركات، تكون موجهة لتفريق البضائع وإيداعها مؤقتا، تحت الرقابة الجمركية، في انتظار اكتاب التصريح الجمركي الذي يسمح بإعطاء البضائع المخزنة وجهة قانونية مرمجة، حيث تكمن أهمية هذا النظام في عملية الوضع لدى الجمارك وجمركة البضائع عند الاستيراد والتصدير.

ويسمح الإطار التنظيمي المقترح في مشروع هذا النص، تحديد شروط إصدار الاعتماد وإستغلال المخازن المؤقتة وذلك من خلال النص على دفتر شروط يخضع له المستغل.

وقدم وزير الطاقة والمناجم، أربعة مشاريع مراسيم تنفيذية، ويتعلق الأول بطريقة حساب حق الإحالة وتصنيفه المطبق على نشاطات المنبع، ويتم دفع حق الإحالة لدى إدارة الضرائب من طرف الشريك المتعاقد المعني بالإحالة.

ويخص المرسوم الثاني، قواعد وشروط ممارسة نشاطات تكرير

وتناول الاجتماع الوزاري الملف المتعلق بإنعاش الصناعة السينماتوغرافية، حيث أصدر الوزير الأول على إثره تعليمات في إطار تنفيذ توصيات والتزامات السيد رئيس الجمهورية من أجل تطوير الصناعة السينماتوغرافية والثقافية، بتحديد المشاكل التي تعيق هذا المجال والخروج بمخطط عمل كئيل لرؤساء صناعة سينماتوغرافية حقيقية وواحد ديناميكية اقتصادية حول هذا النشاط.

وأصدر الوزير الأول تعليمات "لإنشاء فوج عمل متعدد القطاعات، موسع للخبراء ومهنيي السينما، ليتكفل باقتراح عمليات التكيف الضرورية التي تعين إدخالها على الأدوات القانونية والتنظيم المؤسساتي الذي يحكم النشاط السينماتوغرافي والقيام في أقرب الأجل، بإعداد "مشروع مرسوم تنفيذي يسمح بتحويل قاعات السينما، التي تسيرها حاليا الجماعات المحلية، نحو وزارة الثقافة والفنون".

كما ينبغي القيام بإجراء "تقييم لتكاليف إعادة تأهيل قاعات السينما التي توجد في حالة مهددة، وإطلاق عملية إحصاء للفنانات التي يمكن استغلالها كوعاء لإنتاج استديوهات للسينما، عبر كامل التراب الوطني".

وفي مجال التكوين أسد الوزير الأول تعليمات "توسيع عرض التكوين المهني في مجال التكوين السينمائي من خلال زيادة التخصصات وعصرنة التجهيزات" البيداغوجية اللازمة كما طلب تعليمات لمدي "فعالية الأجهزة المعنية لدعم المباشرة وغير المباشرة للصناعة السينماتوغرافية، قصد تكيفها مع احتياجات الاستراتيجية الجديدة في هذا المجال وتشجيع مساهمة القطاع الخاص في سلسلة قيم الصناعة السينماتوغرافية، والصمتلة تحديدا في الإنتاج والتوزيع والاستغلال".

وقدمت وزيرة الثقافة والفنون، ملكية بن دودة خلال الاجتماع، عرضا حول مشروع مرسومين تنفيذيين يتعلقان بإنشاء الحظيرة الثقافية لنظام الواحات الجبلية "الأوراس" وديوان الحظيرة.

ويتعلق المشروع الأول بإنشاء الحظيرة الثقافية لنظام الواحات الجبلية "الأوراس" وتعيين حدودها، حيث تعد الحظيرة فضاء فريدا من نوعه وأصيل يتميز بغلبة وأهمية التراث الثقافي الضاربة أعماقه في عصور ما قبل التاريخ والذي ينتمى من محيطه الطبيعي المتميز بتنوع نباتي وحيواني.

ويتضمن المشروع الثاني، إنشاء ديوان الحظيرة الثقافية لنظام الواحات الجبلية "الأوراس" وتنظيمه وسيره، وتحديد مهامه في الحفاظ وتثمين التراث الثقافي والطبيعي والاختراق داخل إقليم الحظيرة الثقافية لاسيما ما يتعلق بإعداد المخطط العام لتهيئة الحظيرة.

ويندرج الإجراء في إطار تحضير خارطة الطريق الوطنية لحماية التراث

مقترحا ثلاثة مبادرات هامة .. بوقدوم :

## يجب إشراك المهاجرين الأفارقة في تنمية قارتنا

قيمة مضافة، من خلال المشاركة في تنفيذ مختلف الأهداف والطموحات من الصحة إلى المنشأة القاعدية مرور بالتكنولوجيا.

وقال الوزير "أد اقترح إدراج تمثيل للمنطقة السادسة في تشكيلة اللجنة العليا. ذلك سيثبت رسالة إيجابية لإخواننا وأخواتنا في الخارج وسيعكس التزامنا الحقيقي باستعادة فكرة النهوض الاقتصادية ضمن الأفارقة والشعوب المنحدرة عن الأفارقة في العالم".

وفي الأخير، اقترح رئيس الدبلوماسية الجزائرية أن تكون أي شركة تقام مع مهاجرين راسخة في مبدأ الديمومة وأن تمتد على المدى الطويل"، معتبرا أن البلدان الإفريقية مطالبة "بتشجيع وضع تحفيزات اقتصادية وجانبية لجالياتا المقيمة في الخارج".

و. د

ويتعلق الأمر، بالدرجة الأولى، بإنشاء المنطقة القارية الإفريقية للتبادل الحر التي "تسمح لمهاجريننا بتطوير التجارة والاستثمار على مستوى القارة، من خلال مد جسور نحو مناطق أخرى من العالم".

وقال الوزير إنه "ليمكن إفريقيا الاستفادة من المهارات المكتسبة والشبكات التي تشنها جالياتنا عبر العالم، من خلال ترقية سياسة وتسهيل الإجراءات الهادفة إلى استقطاب مهاجرين".

"وفي هذا السياق، فإن لجنة الاتحاد الإفريقي، بالتعاون مع وكالة تنمية الاتحاد الإفريقي مدعوة إلى إعداد مخططات في هذا الصدد"، يضيف السيد بوقدوم. ويتعلق الاقتراح الثاني لمصري بوقدوم بتطبيق الترتيبات الأساسية لأجندة 2063 التي يحق فيها للمنطقة السادسة لإفريقيا (تسمية المهاجرين) تقديم

أكد وزير الشؤون الخارجية، صبري بوقدوم على ضرورة تحديد إجراءات مبتكرة لحث المهاجرين الأفارقة على المشاركة أكثر في التمكين السياسي والاقتصادي لإفريقيا.

وصرح وزير الشؤون الخارجية في الخطاب الذي ألقاه خلال الاجتماع الأول للجنة العليا للاتحاد الإفريقي المعنية بالبعد الإفريقي للمهاجرين الأفارقة والسكان المنحدرين من أصل إفريقي الذي يهدف إلى مد جسور بين الأفارقة المتواجدين بالخارج وبلدانهم الأصلية أنه "إذا كانت غير قابلة للتصرف، وخاصة بالذكرة بين مهاجريننا والوطن فإننا نلتزم، يجب تحديد إجراءات مبتكرة لحث إخواننا وأخواتنا، حيثما كانوا، على المشاركة أكثر في التمكين السياسي والاقتصادي لإفريقيا".

واقترح السيد بوقدوم ثلاثة أعمال يجب القيام بها بلوغ الهدف الذي حددته الاتحاد الإفريقي بخصوص هذه المسألة بالتحديد.





صدر في الجريدة الرسمية؛

# قانون المالية التكميلي 2021 .. بالتفاصيل والأرقام

■ إنشاء صندوق خاص بالأموال والأموال المصدرة أو المسترجعة

تضمن قانون المالية التكميلي 2021، الذي نشر في العدد الأخير من الجريدة الرسمية (رقم 44)، إنشاء صندوق خاص بالأموال والأموال المصدرة أو المسترجعة في إطار قضايا مكافحة الفساد.

وجاء في الأمر 7-21 المؤرخ في 8 جوان الجاري والمتضمن قانون المالية التكميلي 2021 (المادة 43) "لأنه يفتح في كتابات الخزينة العمومية حساب تخصيص خاص رقمه 152-302 تحت عنوان صندوق خاص بالأموال والأموال المصدرة أو المسترجعة في إطار قضايا مكافحة الفساد".  
وتتكون إيرادات هذا الصندوق من الأموال المصدرة بناء على أحكام قضائية نهائية والأموال المسترجعة من الخارج وناتج بيع الأملاك المصدرة أو المسترجعة.  
ويغطي الصندوق نفقات دفع المصاريف المتعلقة بتنفيذ إجراءات المصادرة أو الاسترجاع أو البيع وتصفية الديون المثقلة على الأملاك المصدرة أو المسترجعة.  
وجاء قرار إنشاء هذا الصندوق دفع المصاريف المتعلقة بتنفيذ الجمهورية عبد المجيد تبون خلال ترؤسه للجمعية الوطنية لمجلس الوزراء الذي انعقد خلال مايو الماضي والذي أمر خلاله باستحداث صندوق خاص بالأموال والأموال المصدرة أو المسترجعة في إطار قضايا محاربة الفساد وإدراجه في قانون المالية التكميلي.

رفع قيمة رخص البرامج إلى 2794 مليار دج

تم رفع مبلغ رخص البرامج لسنة 2021 إلى 2.794 مليار دج في إطار قانون المالية التكميلي، الذي نشر الأربعاء في الجريدة الرسمية، مقابل 1.882 مليار دج في قانون المالية الأول لسنة الجارية.

ووفقا للأمر المتضمن قانون المالية التكميلي 2021، الذي نشر في العدد 44 من الجريدة الرسمية، فإن قيمة رخصة البرامج المقرر لهذه السنة انتقلت من 1882,18 مليار دج (كما كان محددًا في قانون المالية الأول) إلى 2793,97 مليار دج أي بزيادة قدرها 911,8 مليار دج (48+ بالمائة).  
وتشكل هذا المبلغ الإجمالي من مجموع الاستثمارات والمقتنيات 1829 مليار دج (مقابل 1710,44 مليار دج في قانون المالية الأول) ومن قيمة عمليات برأس المال والمقدرة بـ 964 مليار دج (مقابل 171,74 مليار دج في قانون المالية الأول).  
لما اعتمدت الدفع الموجبة لتغطية نفقات التجهيز ذات الطابع النهائي، فارتفعت هي الأخرى من 2798 مليار دج (كما

كان محددًا في قانون المالية الأول) إلى 1712,978 مليار دج. ويتكون هذا المبلغ من مجموع الاستثمارات والمقدرة بـ 2318 مليار دج، مقابل 2236 مليار دج في قانون المالية الأول) ومن قيمة عمليات برأس المال والمقدرة بـ 659 مليار دج (مقابل 562,24 مليار دج في قانون المالية الأول).  
ويخصص ميزانية التسير، فقد شهدت ارتفاعا من 5314,5 مليار دج في قانون المالية الأول إلى 5664 مليار دج في القانون التكميلي.  
مقابل ذلك، يتضمن قانون المالية التكميلي 2021 ارتفاعا طفيفا في القيمة الإجمالية للإيرادات من 5.328,18 مليار دج (في قانون المالية الأول) إلى 5.331,983 مليار دج.  
وسيجعل هذا الارتفاع الطفيف بفضل إيرادات الجباية البرتولية التي يتوقع أن تصل إلى 1.927,05 مليار دج (مقابل 1.919,23 مليار دج في قانون المالية الأول)، مقابل انخفاض طفيف متوقع في إيرادات الجباية العادية والتي تقدر بـ 3.404,78 مليار دج (مقابل 3.408,95 مليار دج في قانون المالية الأول).

ضريبة جديدة على أرباح شركات صناعة التبغ

وتم استحداث ضريبة جديدة، أطلق عليها الرسم التكميلي، على شركات التبغ بالإضافة إلى رفع الرسم الإضافي على المنتجات التبغية، إذ جاء في المادة 150 مكرر من النص "تؤسس ضريبة إضافية على أرباح شركات صناعة التبغ، حيث الوعاء الضريبي لهذه الضريبة هو ذلك الخاضع للضريبة على أرباح الشركات وتعدل نسبتها 10٪".

كما تم رفع الرسم الإضافي في رفع المنتجات التبغية إلى 32 ديناراً على كل عبوة بدلاً من 22 ديناراً لكل عبوة أي بزيادة 10 ديناراً، علماً أنه تم تأسيس الرسم الإضافي على المنتجات التبغية سنة 2002، وكان حينها في حدود 2,50 دينار عن كل عبوة، وشهد الرسم زيادات تدريجية ليبلغ 22 ديناراً سنة 2020 قبل أن يتقرر رفعه إلى 32 ديناراً عبر قانون المالية التكميلي لسنة 2021.

امتيازات جباية للصيرفة الإسلامية ..

واستثمارات في الهضاب العليا والجنوب  
وتضمن قانون المالية التكميلي 2021 عدة امتيازات جباية تهدف في مجملها لترقية الصيرفة الإسلامية تملت على وجه

الخصوص في الإعفاء من عدة ضرائب ورسم تعلقت بالعقود المتضمنة لمنتجات الصيرفة الإسلامية في عدة مجالات خاصة بالنسبة لعمليات العقارات وتمليك السكات وكذا الاستثمارات المنجزة في مناطق الهضاب العليا والجنوب.  
وينص الأمر رقم 07-21 المؤرخ في 8 يونيو 2021 والمتضمن لقانون المالية التكميلي لسنة 2021، المتعلق بالأحكام الجباية على أن تحسب الضرائب المباشرة والرسم في غرامات التأخير والمنتجات التي تتوافق مع الشريعة الإسلامية المحصلة من طرف البنوك والمؤسسات المالية في إطار العقود المتضمنة لمنتجات الصيرفة الإسلامية، وكذلك عندما توجه هذه المبالغ لإنفاقها على الأعمال الخيرية، حيث تتم هذه العملية تحت رقابة الهيئة الشرعية الوطنية للإفتاء للمعانة المالية الإسلامية.  
ويوضح نص القانون بشأن ضرائب والرسم بالنسبة للصيرفة على الدخل الإجمالي أنه لا تدخل ضمن الأرباح الخاضعة للضريبة، فوائض القيمة المحققة من طرف البنوك والمؤسسات المالية عند التنازل عن الأصول في إطار عقود التمويل في صيرفة "المرايعة" أو الإجارة المنتهية بالتأميل، وبالنسبة للعمليات البنكية المتضمنة تسويق منتج الصيرفة الإسلامية في صيرفة المرايعة، يتشكل الرسم على النشاط المهني من هامش الربح المتفق عليه مسبقاً في العقد، حسب ما يوضحه نص القانون.

جديد "بيع" السكنات والعقارات

وبالنسبة لعمليات بيع العقارات المنجزة من طرف البنوك والمؤسسات المالية لفائدة زبائنها في إطار عقود تمويل "المرايعة"، يتم حسم هامش الربح المتفق عليه مسبقاً في العقد، ويعفى ممتلكو السكنات التي تم إنجازها في إطار بناء سكات تستفيد من الدعم المالي للدولة وتعفى أيضاً البنوك والمؤسسات المالية من الدفع تكاليف الوثائق المكلف بتحرير العقد المتضمن نقل الملكية إلى زبائنها الذي تم إعداده في إطار عقد تمويل بصيرفة "المرايعة".

وتعفى من رسم نقل الملكية البنوك والمؤسسات المالية فيما يخص كل العمليات المتعلقة بنقل ملكية العقارات ذات الاستعمال السكني (السكنات لفائدة الخواص) المقتناة في إطار عمليات

## التخفيض باستيراد الخواص للسيارات الأقل من 3 سنوات

رخص قانون المالية التكميلي 2021، الذي نشر في العدد الأخير من الجريدة الرسمية، باستيراد السيارات السياحية المستوردة التي يقل عمرها عن 3 سنوات من طرف الخواص على حسابهم الخاص بالعملة الصعبة.

وجاء في الأمر 7-21 المؤرخ في 8 جوان الجاري والمتضمن قانون المالية التكميلي 2021 "يرخص بجمركة السيارات السياحية التي تقل عن ثلاث سنوات، المستوردة من طرف الخواص المقيمين، مرة كل ثلاث (3) سنوات على حساب عملتهم الخاصة للاستوردة برصيدهم بالعملة الأجنبية الذي تم فتحه بالجزائر، وذلك من أجل طرحها للاستهلاك، مع دفع جمركي للحقوق والرسوم المنصوص عليها بموجب نظام القانون العام".

وتحدد كميّات تطبيق هذا الإجراء وكذا مراقبة مطابقة السيارات السياحية المستعملة "عن طريق التنظيم"، حسب قانون المالية التكميلي. وكان قانون المالية 2020 قد رخص باستيراد السيارات المستعملة التي يقل عمرها عن 3 سنوات من طرف الخواص قبل أن يتم "تجميد" تطبيق هذا الاستيراد.

## توزيع ميزانية التسيير حسب كل دائرة وزارية

الأشغال العمومية والنقل	24.315.051.000
الواد المائية	13.929.430.000
السياحة والصناعة التقليدية والعمل العائلي	3.244.688.000
الصحة والسكان وإصلاح المستشفيات	473.765.455.000
العمل والتشغيل والضمان الاجتماعي	163.123.879.000
العلاقات مع البرلمان	232.953.000
البيئة	2.426.351.000
الصيد البحري والمنتجات الصيدية	2.331.055.000
الصناعة الصيدلانية	527.000.000
الجموع الفرعي	4.768.902.929.000
التكاليف المشتركة	895.603.600.000
الجموع العام	5.664.506.529.000
الإيرادات النهائية المطبقة على ميزانية الدولة	527.000.000
كما شملت الإيرادات النهائية المطبقة على ميزانية الدولة لسنة 2021 المتوقعة في قانون المالية التكميلي الصادر، وفق البيانات التالية،	
أولاً - الموارد العادية،	
1 الإيرادات الجباية،	
- حواصل الضرائب المباشرة	1.205.294.797
- حواصل التسجيل والطاق	62.408.364
- حواصل الضرائب الخفيفة على الأعمال	1.050.467.826
منها الرسم على القيمة المضافة المطبق على المنتجات المستوردة	404.137.982
- حواصل الضرائب غير المباشرة	5.259.500
- حواصل الجمارك	312.183.218
الجموع الفرعي،	2.635.613.755
2 الإيرادات العادية،	
- حواصل ومداخل أملاك الدولة	47.321.530
- الحواصل المختلفة للميزانية	156.800.000
الجموع الفرعي،	204.171.530
الأشغال العمومية والنقل	24.315.051.000
الواد المائية	13.929.430.000
السياحة والصناعة التقليدية والعمل العائلي	3.244.688.000
الصحة والسكان وإصلاح المستشفيات	473.765.455.000
العمل والتشغيل والضمان الاجتماعي	163.123.879.000
العلاقات مع البرلمان	232.953.000
البيئة	2.426.351.000
الصيد البحري والمنتجات الصيدية	2.331.055.000
الصناعة الصيدلانية	527.000.000
الجموع الفرعي	4.768.902.929.000
التكاليف المشتركة	895.603.600.000
الجموع العام	5.664.506.529.000
الإيرادات النهائية المطبقة على ميزانية الدولة	527.000.000
كما شملت الإيرادات النهائية المطبقة على ميزانية الدولة لسنة 2021 المتوقعة في قانون المالية التكميلي الصادر، وفق البيانات التالية،	
أولاً - الموارد العادية،	
1 الإيرادات الجباية،	
- حواصل الضرائب المباشرة	1.205.294.797
- حواصل التسجيل والطاق	62.408.364
- حواصل الضرائب الخفيفة على الأعمال	1.050.467.826
منها الرسم على القيمة المضافة المطبق على المنتجات المستوردة	404.137.982
- حواصل الضرائب غير المباشرة	5.259.500
- حواصل الجمارك	312.183.218
الجموع الفرعي،	2.635.613.755
2 الإيرادات العادية،	
- حواصل ومداخل أملاك الدولة	47.321.530
- الحواصل المختلفة للميزانية	156.800.000
الجموع الفرعي،	204.171.530
رئاسة الجمهورية	9.624.594.000
مصالح الوزير الأول	4.498.985.000
الدفاع الوطني	1.230.000.000.000
الشؤون الخارجية	40.765.200.000
الداخلية والإحصاءات المحلية والتهيئة العمرانية	581.130.379.000
العدل	82.575.764.000
المالية	88.308.915.000
الطاقة والمناجم	64.310.372.000
الاتصال والطاقات المتجددة	268.450.000
الجاهدون ودنو الحقوق	235.317.071.000
الشؤون الدينية والأوقاف	27.453.234.000
الترية الوطنية	824.649.354.000
التعليم العالي والبحث العلمي	373.838.556.000
التكوين الوطني والمهنيين	51.568.735.000
الثقافة والفنون	15.261.761.000
التياب والرياضة	38.060.439.000
الرقمنة والإحصائيات	770.000.000
البريد والمواصلات السلكية واللاسلكية	2.288.950.000
التشغيل الوطني والأسرة وقضايا المرأة	132.651.092.000
الصناعة	4.536.161.000
الطاقة والتنمية الريفية	224.454.908.000
السكن والعمران والمدينة	17.484.735.000
التجارة	16.224.651.000
الاتصال	18.964.761.000

في حصيلة لحكومة عبد العزيز جراد

## إحصاء 459 نص قانوني خلال السداسي الأول من 2021

ولفت المصدر ذاته إلى أنه وإن تنوعت هذه النصوص، إلا أنها تمحورت حول مواصلة تطبيق الإصلاحات السياسية والاقتصادية والاجتماعية التي أقرها برنامج رئيس الجمهورية ومخطط عمل الحكومة، على غرار إدارة الأزمة الصحية الناجمة عن انتشار وباء كوفيد-19 وآثاره، علماً أنه تم نشر ما لا يقل عن 13 نصاً يتضمن بهذا الجانب، وفي إطار الإصلاحات السياسية والاقتصادية والمؤسساتية، أشارت الوزارة الأولى إلى أنه تم إدراج النظام الانتخابي الجديد

أسفرت الحصيلة القانونية للحكومة التي يقودها الوزير الأول السيد عبد العزيز جراد، خلال السداسي الأول من السنة الجارية، عن 459 نص شمل كافة القطاعات، حسب ما علم، الخميس، لدى مصالح الوزير الأول.  
وأفاد المصدر ذاته بأن تعداد النصوص التشريعية والتنظيمية للحكومة في الفترة ما بين أول يناير و23 مايو 2021، قد بلغ 459 نص، نشر 412 منها بالجريدة الرسمية، فيما يوجد 47 نصاً منها قيد التوقيع أو النشر.

أسفرت الحصيلة القانونية للحكومة التي يقودها الوزير الأول السيد عبد العزيز جراد، خلال السداسي الأول من السنة الجارية، عن 459 نص شمل كافة القطاعات، حسب ما علم، الخميس، لدى مصالح الوزير الأول.  
وأفاد المصدر ذاته بأن تعداد النصوص التشريعية والتنظيمية للحكومة في الفترة ما بين أول يناير و23 مايو 2021، قد بلغ 459 نص، نشر 412 منها بالجريدة الرسمية، فيما يوجد 47 نصاً منها قيد التوقيع أو النشر.



دخوله حيز التطبيق مع التشريعات وقريبا مع المحليات

# هذا "جديد" قانون الانتخابات

● لجنة لمراقبة تمويل الحملات الانتخابية بإشراك بنك الجزائر ● القائمة المفتوحة" لمنع أصحاب "الشكارة" من شراء المقاعد ■ ثلث القوائم للشباب الذين تقل أعمارهم عن 35 سنة ● مساهمة الدولة في تمويل حملات المترشحين الشباب ● النظام النسبي بدل القائمة المغلقة ● تقليص عدد أعضاء سلطة الانتخابات إلى 20 عضوا بدل 50



القائمة للشباب الذين تقل أعمارهم عن 35 سنة، وأن يكون ثلث القائمة ذا مستوى تعليمي جامعي. غير أن شرط المناصفة لا يؤخذ في البلدات التي يساوي عدد سكانها أو يزيد عن 20 ألف نسمة، وضمانا لمنافسة نوعية، تشترط المادة 174 أن تتضمن قائمة المترشحين للمجالس الشعبية البلدية والولائية عددا من المترشحين يزيد عن عدد المقاعد المطلوب شغلها في حدود 730.

## تقليص عدد أعضاء سلطة الانتخابات إلى 20 عضوا

وحد القانون العضوي للانتخابات، مدة صلاحية السلطة الوطنية المستقلة للانتخابات، من استبعاد الهيئة الناخبة إلى غاية الإعلان عن النتائج. كما تم تحديد صلاحيات مجلس السلطة في المادة 25 من النص، إذ "يعني بإبعاد وتحيين قوائم ومكاتب التصويت" مع إضافة مهمة "توزيع الهيئة الناخبة عليها"، واستقبال ملفات الترشح للانتخابات رئيس الجمهورية وانتخابات نواب المجلس الشعبي الوطني وأعضاء مجلس الأمة دون المساس بأحكام المادة 121 من الدستور. "مع السهر على توزيع الإشعار الانتخابي بين المترشحين بالتساوي". وقص القانون من تركيبة مجلس السلطة المستقلة من 50 عضوا إلى 20 عضوا، حسب التعديل الوارد في نص المادة 20، مع إبقاء صيغة "التعيين" في تشكيل المجلس. السلطة المستقلة، من قبل رئيس الجمهورية، حيث يتم اختيارهم من ضمن الشخصيات المستقلة، بينهم عضو واحد من الجالية الجزائرية بالخارج، مع تحديد عهدة الأعضاء بـ 6 سنوات غير قابلة للتجديد، فيما تم إقصاء المتورطين في الفسح الانتخابي من العضوية بموجب المادة 39، مع إبقائها على الحيد من خلال استبعاد المترشحين من العضوية في السلطة، من المجلس إلى المندوبيات المحلية والخارجية.

## مراجعة سنوية للقوائم الانتخابية لتجنب التضييق...

كما أدرجت الوثيقة مادة جديدة هي المادة 61، التي تلزم السلطة المستقلة بالمراجعة السنوية للقوائم الانتخابية بصفة دائمة خلال كل ثلاثي من آخر من السنة. كما يمكن مراجعتها استثنائيا بموجب المرسوم الرئاسي المتضمن استدعاء الهيئة الناخبة. ووفقا للمادتين 62 و63، تجري المراجعة على مستوى كل بلدية تحت إشراف السلطة المستقلة، ومن قبل رئيس الممثلة الدبلوماسية أو رئيس المركز الفصلي أو ممثله تحت إشراف السلطة المستقلة.

## تسليم نسخة من القوائم الانتخابية البلدية للمحكمة الدستورية

ويضع القانون بموجب المادة 69، تحت تصرف الأحزاب السياسية والمترشحين الأحرار المشاركين في الانتخابات، القائمة الانتخابية البلدية والتابعة للمراكز الدبلوماسية والقنصلية بالخارج، مشروطا عليهم عدم المساس بالمعطيات ذات الطابع الشخصي. وتشير نفس المادة إلى أنه "تسلم السلطة المستقلة أيضا نسخة إلى المحكمة الدستورية التي سيتم إنشاؤها لاحقا بقانون عضوي تجسيدا لفحوى الدستور الجديد".

والتأكد من أن كل مترشح أو كل قائمة لا تحوز إلا على حساب واحد، حسبما أوردته المادة 100، في حين تلزم المادة 101 بتبيان حساب الحملة لكل الموارد والنفقات المرتبطة بالحملة الانتخابية، فضلا عن إلزامية إرسال الأمين المالي للحملة، المعلومات المتعلقة بالحساب البنكي للجنة مراقبة تمويل حسابات الحملة الانتخابية. ويعتبر الأمين المالي للحملة الموقع الوحيد للحساب ولا يمكنه أن يمنح تفويضا، لأي شخص آخر، بما فهم المترشح نفسه. كما يضطلع بمهمة الوسيط الوحيد بين المترشح والمساهمين في تمويل الحملة الانتخابية، ويقوم بتحصيل الأموال وتفتيش النفقات المرتبطة بالحملة الانتخابية، مع تسليم لكل وأهب وصل تحدد شروطه عن طريق التنظيم. أما المادة 109، فتلزم محافظ الحسابات بتقديم حساب الحملة للجنة مراقبة تمويل حسابات الحملات الانتخابية، ويكلف بوضع هذا الحساب في وضعية قابلة للفحص وتأكيد من توفر الوثائق الثبوتية، مع الإشارة إلى أن تقديم الحساب بواسطة محافظ الحسابات غير إجبارية، عندما لا يتجاوز عدد الناخبين المسجلين في الدائرة الانتخابية 20 ألف ناخب



## اعتماد القائمة المفتوحة ونظام التصويت النسبي

ونصت المادة 167 على نظام الانتخاب النسبي القائم على القائمة المفتوحة وبالتصويت التفضيلي دون المزج، وهو نظام يمكن من الحد من عمليات شراء أصحاب "الشكارة" للمراتب الأولى في القوائم المغلقة ضمنا للوصول للمجالس المنتخبة الوطنية والمحلية. في هذا الإطار، تشترط المادة 168، طريقة الانتخاب الجديدة، إذ يختار الناخب داخل المعزل (غرفة اختيار) قائمة واحدة، ويصوت لصالح مترشح أو أكثر من القائمة نفسها في حدود المقاعد المخصصة للدائرة الانتخابية. وتوزع المقاعد المطلوب شغلها بين القوائم، حسب المادة 169، بالتساوي، حسب عدد الأصوات التي تحصلت عليها كل قائمة مع تطبيق قاعدة الباقي الأقوى. واحتفظت اللجنة بنظام العتبة في عملية الفرز، إذ قررت عدم الأخذ بالحساب عند توزيع المقاعد للقوائم التي لم تحصل على نسبة 5٪ على الأقل من الأصوات المعبر عنها. ويفوز بالمعد الأخير المتحصل عليه من قبل القائمة عند تساوي الأصوات بين مترشحي القائمة المترشح الأصغر سنا.

## الإبقاء على شرط 4٪ للترشح للانتخابات

وأبقى القانون بموجب المادة 176، على شرط العتبة المحدد بـ 4٪ بالنسبة للأصوات المعبر عنها في الدوائر الانتخابية المترشح فيها، بالنسبة للأحزاب، وأما أن تتوفر على 10 مقاعد بالمجالس الشعبية البلدية والولائية. غير أنه تم اعتماد إجراءات جديدة تفتح المجال للذين لا يتوفر فيهم الشيطان سالف الذكر، حيث نصت في هذا الصدد على أنه "بالنسبة للأحزاب التي لا يتوفر فيها الشيطان السالف ذكرها وترغب في التقدم للترشيحات، والأحزاب الجديدة التي لم يسبق لها وأن خاضت الانتخابات التوقيعات التي يقدمها الناخب". على أن يكلف رئيس اللجنة الحصول على 50 توقيعاً من ناخبي الدائرة الانتخابية المعنية لكل مقدم مطلوب شغله، مع منع ازدواجية التوقيعات التي يقدمها الناخب. على أن يكلف رئيس اللجنة البلدية لمراقبة الانتخابات بفحص التوقيعات وتحرير عقوبات ضد المخالفين.

منصفة القوائم الانتخابية بين الرجال والنساء وثلثا للشباب والزمّت الوثيقة أصحاب القوائم الانتخابية بمراعاة مبدأ المناصفة بين النساء والرجال، مع تخصيص ثلث

تضمن القانون العضوي للانتخابات، تدابير جديدة ترمي إلى تشجيع الشباب على الانخراط في الحياة السياسية، من خلال مساهمة الدولة في تمويل حملات المترشحين الشباب، مع اعتماد القائمة المفتوحة، والنظام النسبي للانتخابات، بدل القائمة المغلقة منعا للفساد الانتخابي وعمليات شراء المراتب الأولى بالقوائم من قبل أصحاب "الشكارة".

س. س

وفي حين تم اشتراط المناصفة بين النساء والرجال في القوائم الانتخابية مع تخصيص ثلث القائمة الانتخابية للشباب الذين تقل أعمارهم عن 35 سنة، تم أيضا تقليص عدد أعضاء السلطة الوطنية للانتخابات إلى 20 عضوا بدلا من 50 عضوا، فضلا عن إشراك البنك المركزي في المقرر استحداثها في عملية التصديق النهائي على نتائج العملية الانتخابية لضمان مبادئ النزاهة والشفافية. وحددت الوثيقة الأهداف العامة للقانون العضوي للانتخابات بما يضمن تجسيد المبادئ الدستورية المتعلقة باستقلالية وحيد السلطة المكلفة بتسيير ومراقبة الانتخابات، مع تجسيد الديمقراطية والتداول على السلطة وأخلاق الحياة السياسية، فضلا عن ضمان مشاركة المواطنين والمجتمع المدني، لاسيما الشباب والمرأة في الحياة السياسية وضمان اختيار حر بعيد عن كل تأثير مادي.

## تجديد المال الفاسد وتسقيف الهبات الانتخابية

وركزت الوثيقة على نقطة تمويل الحملات الانتخابية، من أجل طي صفحة الفساد التي طابت الانتخابات خلال الفترات الماضية، والحد من اختلاط المال بالسياسة، قدر الإمكان، حيث حدّدت المادة 86 من النص، مصادر التمويل بمساهمة الأحزاب السياسية المشكّلة من مشاركات أعضائها والمداخل التابعة لنشاط الحزب، المساهمات الشخصية للمترشح، الهبات النقدية أو العينية المقدمة من المواطنين كأشخاص طبيعيين، مساعدات الدولة "المحتملة" للمترشحين الشباب للانتخابات التشريعية والمحلية، وأخيرا "إمكانية" تمويل الدولة لجزء من نفقات الحملة الانتخابية.

والتزم نص المادة 87 بحظر التمويل الأجنبي للحملات الانتخابية، الوطنية والمحلية، كالهبات النقدية أو العينية أو أي مساهمة أخرى، مهما كان شكلها من أي دولة أجنبية أو أي شخص طبيعي أو معنوي من جنسية أجنبية. في حين نصت المادة 88 على أنه يتم تحديد المبلغ الأقصى للهبات، لكل شخص طبيعي، فيما يخص الانتخابات الرئاسية أو التشريعية، حيث يمكن تحديث هذا الحد كل 3 سنوات بموجب مرسوم تنفيذي.

ويلزم النص المترشحين متصدري القوائم الانتخابية بالتبليغ عن قائمة الواهبين ومبلغ الهبات للجنة مراقبة تمويل حسابات الحملة الانتخابية. كما استثنت المادة 89 الهبات المالية التي يشارك بها الجزائريون المقيمون بالخارج من تصنيف التمويل الأجنبي.

## اعتماد لجنة مراقبة تمويل الحملة الانتخابية

تحدّد المادة 91 من نص المشروع الأولي لقانون الانتخابات، سقف الخاص بتمويل الحملات الانتخابية الرئاسية بـ 120 مليون دينار، للدور الأول و140 مليون دينار للدور الثاني، على أن لا تتجاوز نفقات الحملة الانتخابية لكل قائمة في الانتخابات التشريعية مليون وخمسمائة دينار عن كل مترشح.

وتنص المادة 90 على دفع الهيئة المالية التي يتجاوز سقفها 1000 دينار عن طريق صك أو التحويل أو الاقتطاع الآلي أو البطاقة البنكية.

وتم بموجب النص الجديد استحداث لجنة لمراقبة تمويل الحسابات الحملة الانتخابية، ولا يتم تفويض المترشحين إلا بعد إعلان المحكمة الدستورية عن النتائج النهائية. وتشترط المادة 95 على المترشحين للانتخابات الرئاسية والتشريعية، تعيين أمين مالي للحملة، مع التصريح لدى السلطة المستقلة. كما تلزم المادة 97 بعدم مزاوله الأمين المالي للحملة الانتخابية نشاطه مع عدة مترشحين.

## "بنك الجزائر" يراقب فتح الحسابات الانتخابية وغلقها

من بين الإجراءات والتدابير الاحترازية الأخرى التي وردت في القانون العضوي للانتخابات في إطار منع تسرب ردت إلى الفساد للسياسة ومراقبة حركته، الاستعانة بـ بنك الجزائر في مراقبة فتح الحسابات البنكية الانتخابية





## لقاء تحسيسي حول مشاركة المجتمع المدني الانتخابات مزمع آمن نحو التغيير الحقيقي

المهمة هو تأخر عن انتقاء الأصح.  
من جهته، أوضح الشيخ محمد شمار، إمام بأحد مساجد مدينة بسكرة أن مشاركة المواطن في الانتخابات والإدلاء بصوته هو تعبير عن الانتماء لمجتمع مترابط موحد، مردفاً أن خروج المواطن والمواطنة يوم السبت هو مساهمة في اختيار قوائم وأشخاص بكل حرية لتمثله في المجلس الشعبي الوطني.  
أما رئيس جمعية "الوميض الثقافية"، محمد لنصب، فاعتبر أن الانتخابات المقبلة "ستؤسس لعهد جديد ومرحلة هامة في تاريخ الجزائر التي رغم أنها تمر من حين لآخر بمراحل هامة تجد أبنائها وعين بالتحديات وواقفين من أنفسهم في الوصول إلى بر الأمان"، معتبراً أن الجزائريين "يربطهم عقد اجتماعي مضمونه أن الجزائر تبنى بوحدتها أبنائها".  
هذا اليوم التحسيسية بادرت إلى تنظيمه المحافظة الولائية للكشفة الإسلامية الجزائرية بالتنسيق مع فعاليات المجتمع المدني والجمعيات المحلية على غرار جمعية "اليد في اليد" والهلال الأحمر الجزائري والمكتب الولائي للاتحاد العام للمعمال الجزائريين وعدد من الوجوه الثقافية المحلية.

أكد متدخلون في فعاليات اللقاء التحسيسية حول مشاركة المجتمع المدني في الانتخابات التشريعية، الذي احتضنته الخميس بمدينة بسكرة، أن الاقتراع المزمع إجراؤه بعد غد السبت يعتبر "مرا آمنا نحو التغيير الحقيقي".  
وأوضح بالمناسبة المحافظ الولائي للكشفة الإسلامية الجزائرية، مصطفى جابر، أن الانتخابات التشريعية "ستفتح المجال أمام المواطن للمساهمة في التغيير الإيجابي وتعتبر محطة حاسمة لاختيار المرشحين ذوي الكفاءة القادرين على إيصال انشغالاتهم"، مشيراً إلى أن الواعين بالتحديات الجديدة التي تواجه البلاد يعلمون أن هذه التشريعية تعد بداية للانتقال إلى جازر يستظل تحتها كل أبنائها وتسد الطريق أمام المترصين به". في ذات السياق، أبرزت الناشطة الأستاذة بجامعة بسكرة، نعيمة سعيدة، أن مشروع الجزائر الجديدة يعني "جعل صندوق الاقتراع الآلية الوحيدة للتغيير وعلى المجتمع المدني أن يدرك أن الإدلاء بالصوت في الانتخاب هو رسالة وأمانة ضمن ممارسة حق المواطنة لمن يريد الأفضل لوطنه عبر تركية برلمان حقيقي يعبر عن الإرادة الشعبية".  
كما اعتبرت أن التراجع عن هذه المسؤولية "سينعكس سلباً على الوطن وأي تقاسع عن أداء

## مشهد آخر من إرادة المشاركة والتغيير

# شباب يتطوع لمراقبة الانتخابات بالمكاتب المتنقلة

تطوع مجموعة من الشباب بولاية الأغواط من أجل مراقبة مراقبة العملية الانتخابية بالمكاتب المتنقلة المتواجدة بإقليم سيدي مخلوف (ولاية الأغواط)، حسب ما أفاد أمس الجمعة رئيس المكتب المتنقل رقم 03 "القرارة الحمراء"، السيد مخلوف بريشي.

ف.ف.



وحسب السيد بريشي، فإن مجموعة من الشباب تقدموا بطلب للمندوبية البلدية سيدي مخلوف من أجل تمكينهم من مراقبة العملية الانتخابية بالمكاتب المتنقلة بولاية الأغواط وهو ما لقي ردا إيجابيا من المندوبية المحلية.  
وتحدث محمد صادقي أحد الشباب المطوع لمراقبة العملية الانتخابية أن تواجده هنا "تابع من وعية الوطني وواجب المساهمة في سبيل تقديم صورة

كاملة عن واقع الانتخابات في ظل القانون الجديد للانتخابات الذي يتيح للمواطن متابعة ومراقبة إجراءات الاقتراع عن قرب والمساهمة في نقل المفهوم الحقيقي للمواطن المتدخل بشكل إيجابي في المسار الديمقراطي للبلاد".  
وأضاف ذات المتحدث أن التزامه الانتخابات في المكاتب المتنقلة مع عطلة نهاية الأسبوع ساهم في إمكانية تواجده الميداني دون الغياب عن عمله،

## توافد كبير على المكاتب المتنقلة لولايات الجنوب الكبير

# شعور بالاعتزاز،، وأمال في تحقيق التنمية المرجوة

إن الإقبال الواسع للناخبين على صناديق الاقتراع بهذه المنطقة الحدودية يعكس حجم الأمل التي يعقدها السكان من أجل تجسيدها من خلال اختيار ممثلين أكفاء يعملون على عاتقهم انشغالات واحتياجات هذه الجماعة المحلية ويعملون من أجل تجسيدها خاصة ما تعلق بترقية وتحسين ظروف التعليم والرعاية الصحية ومشاريع فك العزلة. وأعربت المندوبية المحلية للسلطة الوطنية المستقلة للانتخابات عن ارتياحها للأجواء التي تسود العملية الانتخابية التي تجري بشكل عادي ووفق التزام تام من قبل المؤطرين وكذا الهيئة الناخبة لمجمل الإجراءات التنظيمية والقانونية، بما فيها تطبيق البروتوكول الصحي، على مستوى جميع المكاتب المتنقلة التي تواصلت فيها عملية الاقتراع إلى غاية يوم اليوم لتمكين 19.760 ناخب مسجل من أداء واجبهم الانتخابي عبر 18 مكتب متنقل بالمناطق النائية بولايته إيليزي وجانت.

وفي نفس أجواء التفاؤل انطلقت أمس على مستوى المكاتب المتنقلة بولايته أدرار وتيميمون عملية الاقتراع شملت 6 مكاتب متنقلة تضم 2.499 ناخب موزعة على خمس بلديات.  
وقال عثمان توهامي، المنسق الولائي للسلطة الوطنية المستقلة للانتخابات بأدرار أن الهيئة الناخبة بهذه الولاية تضم 164.988 ناخب موزعين على 180 مركز انتخاب و520 مكتب اقتراع.

بينما انطلقت العملية بولاية تيميمون عبر 7 مكاتب متنقلة تضم هيئة ناخبة تبلغ 2.362 ناخب موزعة على خمس بلديات بإقليم قورارة حسب ما أكده عبد السلام قدوري، المنسق الولائي للسلطة الوطنية المستقلة للانتخابات بهذه الولاية الجنوبية التي تقدر هيئتها الناخبة بـ 74.637 ناخب موزعين على 116 مركز إجراء و280 مكتب اقتراع.

واصل الناخبون من البدو الرحل وسكان المناطق النائية بولايات إيليزي وجانت وأدرار وتيميمون أداء واجبهم الانتخابي عبر المكاتب المتنقلة في إطار الانتخابات التشريعية وسط تفاؤل كبير بتحسين أوضاعهم المعيشية والتكفل بمشاكلهم من طرف نواب العهدة البرلمانية الجديدة.

ق.س.  
وعرفت المكاتب المتنقلة التي جابت مختلف مناطق الولايات المذكورة توافدا للناخبين وسط إجراءات تنظيمية وصحية وأمنية محكمة إقبالاً للناخبين الذين أبوا أن يؤدوا واجبهم الانتخابي ضمن عملية متواصلة منذ الأربعة الماضي.

وقال الحاج أحمد وهو في العقد الثامن من عمره بعد أن أدى واجبه الانتخابي بالمكتب المتنقل بمنطقة واديان على بعد 110 كلم عن مقر ولاية إيليزي أنه شعر بدفخر واعتزاز "هو يشارك في هذا الحدث الانتخابي والذي يأمل في يكون فرصة للفت انتباه المنتخبين الجدد والمسؤولين والسلطات بوضعية ساكنة المناطق النائية في صحرائنا الشاسعة وتمكينها من عوامل التنمية والاستجابة لاحتياجاتها وخاصة فئة الشباب منهم.

وعبرت المواطنة "سامية. س" التي كانت من أوائل السيدات اللاتي أدلين بأصواتهن في نفس المكتب أنها تأمل من خلال مشاركتها إلى "ترقية ظروف حياة المرأة الريفية وإيلائها عناية خاصة من خلال الدعم والمرافقة الواسعة".

وكانت نفس الأمل تراود ناخبي المناطق البعيدة بولاية جانت الذين وصلوا عليهم الانتخابية على مستوى المكاتب المتنقلة، خاصة بمنطقة تينالوكم التي شهدت توافدا معتبرا للناخبين من كلا الجنسين.  
وقال الشاب إبراهيم وهو في عقده الثالث

## الأستاذ لوراري يتوقع:

# نسبة المشاركة ستتجاوز 50 بالمئة

أكد أستاذ القانون الدستوري، رشيد لوراري، في تصريحاته للإذاعة الوطنية، أن الناخب الجزائري وقف خلال أيام الحملة الانتخابية على تشكيلة متنوعة من أصحاب الكفاءات العملية توافرت في الشروط القانونية، لكنه يجد اليوم نفسه -يضيف- أمام موقف صعب عند الاختيار "لأنها مسؤولية كبيرة، طبيعة تركيبة البشرية للبرلمان التي تستمر عنها الانتخابات تتوقف على إرادة الناخب الذي عليه أن يتحمل مسؤوليته بالتوجه بكثافة يوم الاقتراع" حسب تعبيره.  
وأبدى لوراري تفاؤله بارتفاع حجم المشاركة في الانتخابات التشريعية متوقفا أن تتجاوز النسبة 50 بالمائة بناء -كما أوضح- على أرقام ومعطيات موضوعية كعدد القوائم (2288) وعدد الاستمارات المقتولة (حوالي سبعة ملايين...)  
وفي تحليله للحظ المعتمد خلال الحملة، أكد صيف القناة الأولى أن الخطاب كان مختلفا من قائمة لأخرى فهناك من وفق لدرجة مقبولة وهناك أغلبية لم ترق خطاباتها للمستوى وبقية حبيسة "المحلية"، وهي بالتالي تصلح لأن تكون خطاباتها للانتخابات المحلية والولائية أكثر منها للبرلمان، كما أنها ركزت على المشاكل المحلية وتقديم وعود معسولة للمواطن دون غيرها من المواضيع.

## شبكة تستعمل أسماء مستعارة وترجّل للمعلومات الكاذبة

# حجز 7 ملايين من الأموال القذرة المستعملة ضد الجزائر

• تقديم 10 أشخاص مشتبه فيهم بالانخراط في جماعة تخريبية  
• زيطوط وأمير بوخرص وآخرون ضمن المخربين من الخارج

الله بن محمد، بوخرص أمير، بن حليمه محمد، زيطوط محمد العربي، بن عمر فاروق وبويعاضف ثريا المتواجدين بفرنسا يتكفلون "بالدور الدعائي والتنموي المالي عن طريق ضيق أموال مشبوهة المصدر بالعملة الوطنية والصعبة يتم إرسالها إلى أشخاص خطاباتهم ممن يعتبرون من المخربين عبر شبكات التواصل الاجتماعي بغرض دفع مواطنين على الخروج في المسيرات غير المرخصة".

واسفر التحقيقات الابتدائية عن حجز مبالغ مالية بالعملة الوطنية والصعبة وكذا رصد عمليات مالية ضخمة تعتمد على مسائل دفع وتمويل غير تقليدية حيث قدرت القيمة المالية لهذه العمليات بحوالي 70 مليون ألف أورو أي ما يعادل تقريبا 7 ملايين سنتيم، وعليه تم التماس من قاضي التحقيق إصدار أوامر بإيداع ضد المتهمين وأوامر بالقبض ضد المتهمين المتواجدين في حالة فرار، حسب وكيل الجمهورية.

تم الخميس تقديم 10 أشخاص أمام قاضي التحقيق لدى محكمة سيدي امحمد مشتبه فيهم سيما بالانخراط في جماعة تخريبية تستهدف أمن وحدة وسلامة التراب الوطني، فيما يتواجد 12 آخرين في حالة فرار ستة منهم متواجدين بالخارج.

س.س.  
وفي ندوة صحفية نشطها وكيل الجمهورية لدى ذات المحكمة، جمال خوجة، أكد هذا أنه "بعد استكمال إجراءات التحقيق الابتدائي من طرف مصالح الضبطية القضائية بالمقاطعة الوسطى لأن من المصالح تقديم 10 أشخاص أمام قاضي التحقيق فيما يتواجد 12 آخر في حالة فرار 6 منهم متواجدين خارج التراب الوطني".

ووجهت لهؤلاء تهم "جناية الانخراط في جماعة تخريبية الهدف منها استهداف أمن الدولة والوحدة الوطنية والسلامة الترابية، جناية استخدام تكنولوجيا الإعلام والاتصال لتجنيد الأشخاص لصالح جماعة تخريبية، جناية المؤامرة التي يكون الغرض منها تحريض المواطنين ضد السلطة والبلاد والمساس بوحدتها التراب الوطني".  
كما توبع المعنيتين أيضا بجمعة "تلقي أموال باي وسيلة كانت من أشخاص داخل وخارج الوطن قصد القيام بأفعال من شأنها المساس بأمن الدولة واستقرار مؤسساتها وسياساتها وأمنها والنظام العمومي لتنفيذ خطة داخل الوطن وخارجه"، إضافة إلى "جناية عرض الأنظار الجمهور وحيثيات منشورات من شأنها الإضرار بالمصلحة الوطنية وجمعة التحريض على التجمهر غير المسلح وجمعة مخالفة أحكام تشريع حركة رؤوس الأموال".

وحسب وكيل الجمهورية، فإن توقيف هؤلاء الأشخاص كان تنويعا للتحريات التي قامت بها مصالح الضبطية القضائية لأمن ولاية الجزائر بالتنسيق مع المصالح المركزية لمكافحة الجريمة المعلوماتية.  
وأفضت هذه التحريات إلى التوصل إلى وجود مجموعة من الأشخاص "يستعملون أسماء مستعارة في حسابات الكترونية على مواقع التواصل الاجتماعي للقيام بأعمال وأنشطة تحرض على التجمهر، الإحلال للنظام العام ونشر وترويج أخبار كاذبة بالاستعانة بأطراف وأشخاص متواجدين في دول أجنبية"، ومن بين هؤلاء الأشخاص المتواجدين بالدول الأجنبية - يضيف ذات المصدر، عبد

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
ولاية غرداية  
دائرة بونورة  
بلدية بونورة

مصلحة الشؤون الاجتماعية والثقافية

مكتب الجمعيات

رقم: 34 / ج.م - 2021

وصل إشهار خاص بتجديد نادي رياضي

المسمى: النادي الرياضي الهادي النصر بونورة بلدية

بونورة

المودع لملفه بتاريخ: 17 نوفمبر 2020

رئيس النادي: بن الناصر عبد الرحيم بن صالح الدين

المولود بتاريخ: 27 / 01 / 1990 ب: بونورة

الكانن مقره: بالمركز الثقافي المرحوم الشيخ دودو محمد

بن عيسى ختالة بلدية بونورة ولاية غرداية.

رئيس المجلس الشعبي البلدي



## مراسيم تنظيمية

مرسوم رئاسي رقم 251-20 مؤرخ في 27 محرم عام 1442 الموافق 15 سبتمبر سنة 2020، يتضمن استدعاء الهيئة الانتخابية للاستفتاء المتعلق بمشروع تعديل الدستور.

إن رئيس الجمهورية،

بناء على الدستور، لاسيما المواد 8 و 91 و 6 و 208 منه،

وبمقتضى القانون العضوي رقم 16-10 المؤرخ في 22 ذي القعدة عام 1437 الموافق 25 غشت سنة 2016 والمتعلق بنظام الانتخابات، المعدل والمتمم، لاسيما المواد 14 و 149 و 150 و 151 منه،

يرسم ما يأتي :

**المادة الأولى :** يستدعى الناخبون والناخبات للإدلاء برأيهم عن طريق الاستفتاء حول مشروع تعديل الدستور وذلك يوم الأحد أول نوفمبر سنة 2020.

**المادة 2 :** توضع تحت تصرف كل ناخب ورقتان للتصويت.

إن السؤال المطروح على الناخبين والناخبات هو :

"هل أنتم موافقون على مشروع تعديل الدستور، المطروح عليكم؟".

– إذا كنتم موافقين أجبوا بـ "نعم" (الورقة البيضاء).

– إذا كنتم غير موافقين أجبوا بـ "لا" (الورقة الزرقاء).

**المادة 3 :** يلحق مشروع تعديل الدستور بهذا المرسوم.

**المادة 4 :** يشترع في المراجعة الاستثنائية للقوائم الانتخابية ابتداء من يوم الأحد 20 سبتمبر سنة 2020، وتختتم يوم الأحد 27 سبتمبر سنة 2020.

**المادة 5 :** ينشر هذا المرسوم في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في 27 محرم عام 1442 الموافق 15 سبتمبر سنة 2020.

عبد المجيد تبون

## فهرس

مرسوم رئاسي رقم 251-20 مؤرخ في 27 محرم عام 1442 الموافق 15 سبتمبر سنة 2020، يتضمن استدعاء الهيئة الانتخابية للاستفتاء المتعلق بمشروع تعديل الدستور.

النص المرفق :

## مشروع تعديل الدستور



لقد عززت مقاومة الشعب الجزائري ضد المحاولات العنيفة التي هدّدت وحدة واستقرار الدولة، تمسكه بقيم التسامح والسلم، وقرر بفضل إيمانه وتمسكه الشايت بوحدته وبكل تحقيق سياسة السلم والمصالحة الوطنية التي أعطت ثمارها وهو مصمم على الحفاظ عليها.

إنّ الشعب عازم على جعل الجزائر في منأى عن الفتنة والعنف وعن كل تطرف، وعن خطابات الكراهية وكل أشكال التمييز من خلال ترسيخ قيمه الروحية والحضارية القائمة على الحوار والمصالحة والأخوة، في ظل احترام الدستور وقوانين الجمهورية.

يُعبّر الشعب عن حرصه لترجمة طموحاته في هذا الدستور بإحداث تحولات اجتماعية وسياسية عميقة من أجل بناء جزائر جديدة، طالب بها سلميا من خلال الحراك الشعبي الأصيل الذي انطلق في 22 فبراير 2019.

إنّ الشعب الجزائري ناضل ويناضل دوما في سبيل الحرية والديمقراطية، وهو متمسك بسيادته واستقلاله الوطنيين، ويعتزم أن يبنّي بهذا الدستور مؤسسات، أساسها مشاركة كل المواطنين والمجتمع المدني، بما فيه الجالية الجزائرية في الخارج، في تسيير الشؤون العمومية، والقدرة على تحقيق العدالة الاجتماعية والمساواة وضمان الحرية لكل فرد، في إطار دولة قانون جمهورية وديمقراطية ويتطلع أن يجعل من الدستور الإطار الأمثل لتعزيز الروابط الوطنية وضمان الحريات الديمقراطية للمواطن.

إنّ الدستور يعكس عبقريّة الشعب، ومرارته الصافية التي تعبّر عن تطّعاته، وإصراره، ونتائج التحولات الاجتماعية والسياسية العميقة التي أحدثها. وبموافقته عليه يؤكّد بكلّ عزم أكثر من أيّ وقت مضى سمو القانون.

تُعبّر الجزائر عن تمسكها بالعمل للوقاية من الفساد ومكافحته وفقا لاتفاقيات الدولية التي صادقت عليها.

إنّ الدستور فوق الجميع، وهو القانون الأساسي الذي يضمن الحقوق والحريّات الفردية والجماعية، ويحمي مبدأ حريّة اختيار الشعب، ويضفي المشروعية على ممارسة السلطات، ويكرّس التداول الديمقراطي عن طريق انتخابات دورية، حرة ونزيهة.

يكفل الدستور الفصل بين السلطات والتوازن بينها واستقلال العدالة والحماية القانونية ورقابة عمل السلطات العمومية وضمان الأمن القانوني والديمقراطي.

يُعبّر الشعب الجزائري عن تمسكه بحقوق الإنسان المنصوص عليها في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان لسنة 1948، والاتفاقيات الدولية التي صادقت عليها الجزائر.

إنّ الشعب الجزائري متمسك بخياراته من أجل الحد من الفوارق الاجتماعية والقضاء على أوجه التفاوت الجهوي، ويعمل على بناء اقتصاد منتج وتنافسي في إطار التنمية المستدامة.

## مشروع تعديل الدستور



### الديباجة

الشّعب الجزائريّ شعب حرّ، ومصمّم على البقاء حرّاً.

فتاريخه الممتدّة جنوره عبر آلاف السنين سلسلة متصلة الحلقات من الكفاح والجهاد، جعلت الجزائر دائما منبث الحرية، وأرض العزّة والكرامة.

لقد عرفت الجزائر في أعزّ اللحظات الحاسمة التي عاشها حوض البحر الأبيض المتوسط، كيف تجد في أبنائها، منذ العهد التّوميدي، والفتح الإسلامي، حتّى الحروب التّحريرية من الاستعمار، روادا للحرية، والوحدة والرّقي، وبناء دول ديمقراطية مزدهرة، طوال فترات المجد والسّلام.

وكان أوّل نوفمبر 1954 وبيانه المؤسس نقطتا تحوّل فاصلة في تقرير مصيرها وتنويعا عظيما لمقاومة ضروس، واجهت بها مختلف الاعتداءات على ثقافتها، وقيمها، والمكونات الأساسية لهويّتها، وهي الإسلام والعروبة والأمازيغية، التي تعمل الدولة دوما لترقية وتطوير كل واحدة منها، وتمتدّ جذور نضالها اليوم في شتّى الميادين في ماضي أمتها المجيد.

لقد تجنّد الشعب الجزائريّ وتوحد في ظلّ الحركة الوطنية، ثمّ انضوى تحت لواء جبهة التّحرير الوطنيّ التاريخيّة، وقدم تضحيات جساما من أجل أن يتكفّل بصيرته الجماعيّ في كنف الحرية والهويّة الثّقافيّة الوطنيّة المستعدين، ويشيد مؤسساته الدّستوريّة الشّعبية الأصيلة.

وقد توجّ الشعب الجزائريّ، تحت قيادة جبهة التّحرير الوطنيّ وجيش التحرير الوطنيّ، ما بذله خيرة أبناء الجزائر من تضحيات في الحرب التّحريرية الشّعبية بالاستقلال، وشيّد دولة عصريّة كاملة الشّيادة.

إنّ عزم الشعب الجزائريّ على تحقيق انتصارات مصيرية، سمح باسترجاع سيادته وثرواته الوطنيّة وبناء الدولة لخدمته وحده، وكذا تعزيز شرعية الدولة التي تمارس سلطاتها خدمة للاستقلال الوطنيّ وبعيدا عن كل ضغط خارجي.

## الباب الأول المبادئ العامة التي تحكم المجتمع الجزائري الفصل الأول الجزائر

**المادة الأولى :** الجزائر جمهورية ديمقراطية شعبية، وهي وحدة لا تتجزأ.

**المادة 2 :** الإسلام دين الدولة.

**المادة 3 :** اللغة العربية هي اللغة الوطنية والرسمية.

تظل اللغة العربية اللغة الرسمية للدولة.

يُحدث لدى رئيس الجمهورية مجلس أعلى للغة العربية.

يكلف المجلس الأعلى للغة العربية على الخصوص بالعمل على ازدهار اللغة العربية وتعميم استعمالها في الميادين العلمية والتكنولوجية والتشجيع على الترجمة إليها لهذه الغاية.

**المادة 4 :** تمازيغت هي كذلك لغة وطنية ورسمية.

تعمل الدولة لترقيتها وتطويرها بكل تنوعاتها اللسانية المستعملة عبر التراب الوطني.

يُحدث مجمع جزائري للغة تمازيغت يوضع لدى رئيس الجمهورية.

يستند المجمع إلى أشغال الخبراء، ويكلف بتوفير الشروط اللازمة لترقية تمازيغت قصد تجسيد وضعها كلغة رسمية فيما بعد.

تحدّد كيفيات تطبيق هذه المادة بموجب قانون عضوي.

**المادة 5 :** عاصمة الجمهورية مدينة الجزائر.

**المادة 6 :** العلم الوطني والشّيد الوطني من مكاسب ثورة أول نوفمبر 1954 وهما غير قابلين للتغيير.

هذان الرّمزان من رموز الثورة، هما رمزان للجمهورية بالصفات الآتية :

– علم الجزائر أخضر وأبيض تتوسطه نجمة وهلال أحمر اللون،

– الشّيد الوطني هو "قسما" بجميع مقاطعه.

يحدد القانون ختم الدولة.

## الفصل الثاني

### الشعب

**المادة 7 :** الشعب مصدر كلّ سلطة.

السيادة الوطنيّة ملك للشّعب وحده.

كما يظل الشعب منشغلا بتدهور البيئة والنتائج السلبية للتغير المناخي، وحرصا على ضمان حماية الوسط الطبيعي والاستعمال العقلاني للموارد الطبيعية وكذا المحافظة عليها لصالح الأجيال القادمة.

واعترافا بالطاقة الهائلة التي يشكلها الشباب الجزائري، وبتطلعاته وإصراره على رفع التحديات السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية للبلاد، أصبح من الضروري إشراكه الفعلي في عملية البناء والمحافظة على مصالح الأجيال القادمة، بضمان تكوين نوعي له تتواءم مؤسسات الدولة والمجتمع.

إنّ الجيش الوطني الشعبي سليل جيش التحرير الوطني يتولى مهامه الدستورية بروح الالتزام المثالي والاستعداد البطولي على التضحية كلما تطلب الواجب الوطني منه ذلك. ويعتز الشعب الجزائري بجيشه الوطني الشعبي ويدين له بالعرفان على ما بذله في سبيل الحفاظ على البلاد من كل خطر خارجي وعلى مساهمته الجوهرية في حماية المواطنين والمؤسسات والممتلكات من أفة الإرهاب، وهو ما ساهم في تعزيز اللحمة الوطنية وفي ترسيخ روح التضامن بين الشعب وجيشه.

تسهر الدولة على احترافية الجيش الوطني الشعبي وعلى عصريته بالشكل الذي يجعله يمتلك القدرات المطلوبة للحفاظ على الاستقلال الوطني، والدفاع عن السيادة الوطنية، ووحدة البلاد وحرمتها الترابية وحماية مجالها البري والجوي والبحري.

فالشّعب المتحضّر بقيمته الرّوحيّة الرّاسخة، والمحافظ على تقاليده في التّضامن والعدل، واثق في قدرته على المساهمة الفعّالة في التّقدّم الثّقافيّ، والاجتماعيّ، والاقتصاديّ، في عالم اليوم والغد.

إنّ الجزائر، أرض الإسلام، وجزء لا يتجزأ من المغرب العربيّ الكبير، وأرض عربيّة وأمازيغية، وبلاد متوسطيّة وإفريقيّة تعتزّ بإشباع ثورتها، ثورة أول نوفمبر، ويشترها الاحترام الذي أحرزته، وعرفت كيف تحافظ عليه بالتزامها إزاء كلّ القضايا العادلة في العالم.

إنّ الجزائر المتمسكة بالسلم وحقوق الإنسان والتنمية، توجه سياستها الخارجية نحو تعزيز حضورها ونفوذها في محافل الأمم عبر عمليات الشراكة القائمة على المصالح المتبادلة التي تكون منسجمة كل الانسجام مع خياراتها السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية الوطنية، وفي ظل احترام أهداف ومبادئ منظمة الأمم المتحدة والاتحاد الإفريقي وجامعة الدول العربية.

إنّ فخر الشّعب، وتضحياته، وإحساسه بالمسؤوليّة، وتمسكه العريق بالحرية، والعدالة الاجتماعيّة، تمثّل كلّها أحسن ضمان لاحترام مبادئ هذا الدّستور الذي يصادق عليه وينقله إلى الأجيال القادمة ورثة رواد الحرية، وبناء المجتمع الحرّ.

تشكل هذه الديباجة جزءا لا يتجزأ من هذا الدستور.





**المادة 14 :** تُمارَس سيادة الدولة على مجالها البري، ومجالها الجوي، وعلى مياهها. كما تُمارَس الدولة حقها السيادي الذي يقره القانون الدولي على كل منطقة من مختلف مناطق المجال البحري التي ترجع إليها.

**المادة 15 :** لا يجوز البتة التنازل أو التخلي عن أي جزء من التراب الوطني.

**المادة 16 :** تقوم الدولة على مبادئ التمثيل الديمقراطي، والفصل بين السلطات، وضمان الحقوق والحريات والعدالة الاجتماعية.

المجلس المنتخب هو الإطار الذي يعبر فيه الشعب عن إرادته، ويراقب عمل السلطات العمومية.

تشجع الدولة الديمقراطية التشاركية على مستوى الجماعات المحلية، لاسيما من خلال المجتمع المدني.

**المادة 17 :** الجماعات المحلية للدولة هي البلدية والولاية.

البلدية هي الجماعة القاعدية.

بغرض تحقيق توازن اقتصادي واجتماعي للبلديات محدودة التنمية، وتكفل أفضل باحتياجات سكانها، يمكن أن يخص القانون بعض البلديات، الأقل تنمية، بتدابير خاصة.

**المادة 18 :** تقوم العلاقات بين الدولة والجماعات المحلية على مبادئ اللامركزية وعدم التركيز.

**المادة 19 :** يمثل المجلس المنتخب قاعدة الأمر كزيتية، ومكان مشاركة المواطنين في تسيير الشؤون العمومية.

**المادة 20 :** الملكية العامة هي ملك المجموعة الوطنية.

وتشمل باطن الأرض، والمناجم، والمقالع، والموارد الطبيعية للطاقة، والثروات المعدنية الطبيعية والحيّة، في مختلف مناطق الاملاك الوطنية البحرية، والمياه، والغابات.

كما تشمل الثقل بالنشك الحديدية، والثقل البحري والجوي، والبريد والمواصلات الشلكية واللاسلكية، وأمالكا أخرى محددة في القانون.

**المادة 21 :** تسهر الدولة على :

- حماية الأراضي الغلاحية،

- ضمان بيئة سليمة من أجل حماية الأشخاص وتحقيق رفاههم،

- ضمان توعية متواصلة بالمخاطر البيئية،

- الاستعمال العقلاني للمياه والطاقات الأحفورية والموارد الطبيعية الأخرى،

- حماية البيئة بأبعادها البرية والبحرية والجوية، واتخاذ كل التدابير الملائمة لمعالجة الملوثين.

**المادة 8 :** السلطة التأسيسية ملك للشعب.

يمارس الشعب سيادته بواسطة المؤسسات الدستورية التي يختارها.

يمارس الشعب هذه السيادة أيضا عن طريق الاستفتاء وبواسطة ممثليه المنتخبين.

لرئيس الجمهورية أن يلتجئ إلى إرادة الشعب مباشرة.

**المادة 9 :** يختار الشعب لنفسه مؤسسات، غايتها ما يأتي :

- المحافظة على السيادة والاستقلال الوطنيين، ودعمهما،

- المحافظة على الهوية والوحدة الوطنيتين، ودعمهما،

- حماية الحريات الأساسية للمواطن، والأزدهار الاجتماعي والثقافي للأمة،

- ترقية العدالة الاجتماعية،

- ضمان الشفافية في تسيير الشؤون العمومية،

- القضاء على التفاوت الجهوي في مجال التنمية،

- تشجيع بناء اقتصاد متنوع يضمن قدرات البلد كلها، الطبيعية والبشرية والعلمية،

- حماية الاقتصاد الوطني من أي شكل من أشكال التلاعب، أو الاختلاس، أو الرشوة، أو

التجارة غير المشروعة، أو التعسف، أو الاستحواذ، أو المصادرة غير المشروعة أو تهريب

رؤوس الأموال.

**المادة 10 :** تسهر الدولة على تفعيل دور المجتمع المدني للمشاركة في تسيير

الشؤون العمومية.

**المادة 11 :** تمتنع المؤسسات عن القيام بما يأتي :

- الممارسات الإقطاعية، والجهوية، والمحسوبية،

- إقامة علاقات الاستغلال والتبعية،

- السلوك المخالف للأخلاق الإسلامية وقيم ثورة نوفمبر.

**المادة 12 :** الشعب حر في اختيار ممثليه.

لا حدود لتمثيل الشعب، إلا ما نص عليه الدستور وقانون الانتخابات.

## الفصل الثالث

### الدولة

**المادة 13 :** تستم الدولة وجودها وشرعيتها من إرادة الشعب.

شعار الدولة "بالشعب وللشعب".

الدولة في خدمة الشعب وحده.

## الفصل الثاني

### الحكومة

**المادة 103 :** يقود الحكومة وزير أول في حال أسفرت الانتخابات التشريعية عن أغلبية رئاسية.

يقود الحكومة رئيس حكومة، في حال أسفرت الانتخابات التشريعية عن أغلبية برلمانية.

تشكل الحكومة من الوزير الأول أو رئيس الحكومة، حسب الحالة، ومن الوزراء الذين يشكلونها.

**المادة 104 :** يعين رئيس الجمهورية أعضاء الحكومة بناء على اقتراح من الوزير الأول أو رئيس الحكومة، حسب الحالة.

**المادة 105 :** إذا أسفرت الانتخابات التشريعية عن أغلبية رئاسية، يعين رئيس الجمهورية وزيرا أول ويكلفه باقتراح تشكيل الحكومة وإعداد مخطط عمل لتطبيق البرنامج الرئاسي الذي يعرضه على مجلس الوزراء.

**المادة 106 :** يقدم الوزير الأول مخطط عمل الحكومة إلى المجلس الشعبي الوطني للموافقة عليه. ويجري المجلس الشعبي الوطني لهذا الغرض مناقشة عامة.

يمكن الوزير الأول أن يكلف مخطط عمل الحكومة على ضوء مناقشة المجلس الشعبي الوطني بالتشاور مع رئيس الجمهورية.

يقدم الوزير الأول عرضا حول مخطط عمل الحكومة لمجلس الأمة مثلما وافق عليه المجلس الشعبي الوطني.

يمكن لمجلس الأمة، في هذا الإطار، أن يصدر لائحة.

**المادة 107 :** يقدم الوزير الأول استقالة الحكومة لرئيس الجمهورية في حالة عدم موافقة المجلس الشعبي الوطني على مخطط عمل الحكومة.

يعين رئيس الجمهورية من جديد وزيرا أول حسب الكيفيات نفسها.

**المادة 22 :** يحدد القانون الاملاك الوطنية.

تتكون الاملاك الوطنية من الاملاك العمومية والخاصة التي تملكها كل من الدولة والولاية والبلدية.

تُسيّر الاملاك الوطنية طبقا للقانون.

**المادة 23 :** تنظم الدولة التجارة الخارجية.

يحدد القانون شروط ممارسة التجارة الخارجية ومراقبتها.

**المادة 24 :** يحظر استحداث أي منصب عمومي أو القيام بأي طلب عمومي لا يستهدف تحقيق المصلحة العامة.

لا يمكن أن تكون الوظائف والعهود في مؤسسات الدولة مصدرا للثراء، ولا وسيلة لخدمة المصالح الخاصة.

يجب على كل عون عمومي، في إطار ممارسة مهامه، تفادي أي حالة من حالات تعارض المصالح.

يجب على كل شخص يُعين في وظيفة عليا في الدولة، أو ينتخب أو يُعين في البرلمان، أو في هيئة وطنية، أو ينتخب في مجلس محلي، التصريح بامتلاكاته في بداية وظيفته أو عهده وفي نهايتها.

يحدد القانون كيفيات تطبيق هذه الأحكام.

**المادة 25 :** يعاقب القانون على استغلال النفوذ والتعسف في استعمال السلطة.

**المادة 26 :** الإدارة في خدمة المواطن.

يضمن القانون عدم تحيز الإدارة.

تلتزم الإدارة برد مغل في أجل معقول بشأن الطلبات التي تستوجب إصدار قرار إداري.

تتعامل الإدارة بكل حياد مع الجمهور في إطار احترام الشريعة، وأداء الخدمة بدون تماطل.

**المادة 27 :** تضمن المرافق العمومية لكل مرتفق التساوي في الحصول على الخدمات، وبدون تمييز.

تقوم المرافق العمومية على مبادئ الاستمرارية، والتكيف المستمر، والتغطية المنصفة للتراب الوطني، وعند الاقتضاء، ضمان حد أدنى من الخدمة.

**المادة 28 :** الدولة مسؤولة عن أمن الأشخاص والممتلكات.

**المادة 29 :** تعمل الدولة على حماية حقوق المواطنين في الخارج ومصالحهم، في ظل احترام القانون الدولي والاتفاقيات المبرمة مع بلدان الاستقبال أو بلدان الإقامة.

تسهر الدولة على الحفاظ على هوية وكرامة المواطنين المقيمين في الخارج وتعزيز روابطهم مع الأمة، وتعبئة مساهمتهم في تنمية بلدهم الأصلي.

- (4) - يرأس اجتماعات الحكومة،  
(5) - يوقع المراسيم التنفيذية،  
(6) - يعين في الوظائف المدنية للدولة التي لا تندرج ضمن سلطة التعيين لرئيس الجمهورية أو تلك التي يفوضها له هذا الأخير،  
(7) - يسهر على حسن سير الإدارة العمومية والمرافق العمومية.

**المادة 113:** يمكن الوزير الأول أو رئيس الحكومة، حسب الحالة، أن يقدم استقالة الحكومة لرئيس الجمهورية.

### الفصل الثالث البرلمان

**المادة 114:** يمارس السلطة التشريعية برلمان يتكون من غرفتين، وهما المجلس الشعبي الوطني ومجلس الأمة.

كل غرفة من غرفتي البرلمان لها السيادة في إعداد القانون والتصويت عليه.

**المادة 115:** يراقب البرلمان عمل الحكومة وفقا للشروط المحددة في المواد 106 و 111 و 158 و 160 من الدستور.

يمارس المجلس الشعبي الوطني الرقابة المنصوص عليها في المادتين 161 و 162 من الدستور.

**المادة 116:** تتمتع المعارضة البرلمانية بحقوق تمكنها من المشاركة الفعلية في الأشغال البرلمانية وفي الحياة السياسية، لا سيما منها:

- (1) - حرية الرأي والتعبير والاجتماع،
- (2) - الاستفادة من الإعانات المالية بحسب نسبة التمثيل في البرلمان،
- (3) - المشاركة الفعلية في الأعمال التشريعية ومراقبة نشاط الحكومة،
- (4) - تمثيل يضمن لها المشاركة الفعلية في أجهزة غرفتي البرلمان، لاسيما رئاسة اللجان بالتناوب،
- (5) - إخطار المحكمة الدستورية، طبقا لأحكام الفقرة 2 من المادة 193 من الدستور،
- (6) - المشاركة في الدبلوماسية البرلمانية.

تخصص كل غرفة من غرفتي البرلمان جلسة شهرية لمناقشة جدول أعمال تقدمه مجموعة أو مجموعات برلمانية من المعارضة.

يحدد النظام الداخلي لكل غرفة من غرفتي البرلمان كيفية تطبيق هذه المادة.

**المادة 117:** يبقى البرلمان في إطار اختصاصاته الدستورية، وفيما لثقة الشعب وتطلعاته.

**المادة 108:** إذا لم تحضر موافقة المجلس الشعبي الوطني من جديد، يُحلّ وجوبا. تستمر الحكومة القائمة في تسيير الشؤون العادية إلى غاية انتخاب المجلس الشعبي الوطني وذلك في أجل أقصاه ثلاثة (3) أشهر.

**المادة 109:** ينفذ الوزير الأول وينسق مخطط العمل الذي صادق عليه المجلس الشعبي الوطني.

**المادة 110:** إذا أسفرت الانتخابات التشريعية عن أغلبية برلمانية غير الأغلبية الرئاسية، يعين رئيس الجمهورية رئيس الحكومة من الأغلبية البرلمانية، ويكلفه بتشكيل حكومته وإعداد برنامج الأغلبية البرلمانية.

إذا لم يصل رئيس الحكومة، المعين إلى تشكيل حكومته في أجل ثلاثين (30) يوما، يعين رئيس الجمهورية رئيس حكومة جديد ويكلفه بتشكيل الحكومة.

يعرض رئيس الحكومة، في كل الحالات، برنامج حكومته على مجلس الوزراء، ثم يقدمه للبرلمان حسب الشروط المنصوص عليها في المواد 106 (الفقرات الأولى و 3 و 4) و 107 و 108.

**المادة 111:** يجب على الوزير الأول أو رئيس الحكومة، حسب الحالة، أن يقدم سنويا إلى المجلس الشعبي الوطني بيان عن السياسة العامة.

تعقب بيان السياسة العامة مناقشة عمل الحكومة.

يمكن أن تُختتم هذه المناقشة بلائحة.

كما يمكن أن يترتب على هذه المناقشة إيداع مئتمن رقابة يقوم به المجلس الشعبي الوطني طبقا لأحكام المادتين 161 و 162 أدناه.

لوزير الأول أو رئيس الحكومة، حسب الحالة، أن يطلب من المجلس الشعبي الوطني تصويتا بالثقة.

وفي حالة عدم الموافقة على لائحة الثقة، يقدم الوزير الأول أو رئيس الحكومة، حسب الحالة، استقالة الحكومة.

وفي هذه الحالة، يمكن رئيس الجمهورية أن يلجأ، قبل قبول الاستقالة، إلى أحكام المادة 151 أدناه.

يمكن للوزير الأول أو رئيس الحكومة، حسب الحالة، أن يقدم إلى مجلس الأمة بياناً عن السياسة العامة.

**المادة 112:** يمارس الوزير الأول أو رئيس الحكومة، حسب الحالة، زيادة على السلطات التي توليها إياه صراحة أحكام أخرى في الدستور، الضالحيات الآتية:

- (1) - يوجه وينسق ويراقب عمل الحكومة،
- (2) - يوزع الضالحيات بين أعضاء الحكومة مع احترام الأحكام الدستورية،
- (3) - يقوم بتطبيق القوانين والتنظيمات.

**المادة 123:** تصدّد كفيّات انتخاب التّواب وكفيّات انتخاب أعضاء مجلس الأمة أو تعيينهم، وشروط قابليّتهم للانتخاب، ونظام عدم قابليّتهم للانتخاب، وحالات التّنافي، ونظام التّعويضات البرلمانية، بموجب قانون عضويّ.

**المادة 124:** إثبات عضويّة التّواب وأعضاء مجلس الأمة من اختصاص كلّ غرفة على حدة.

**المادة 125:** عهدة النّائب وعضو مجلس الأمة وطنيّة، ولا يمكن الجمع بينها وبين عهديات أو وظائف أخرى.

**المادة 126:** كل نائب أو عضو مجلس الأمة لا يستوفي شروط قابليّة انتخابه أو يفقدها، يتعرّض لسقوط عهده البرلمانيّة.

يقرّر المجلس الشعبي الوطني أو مجلس الأمة، حسب الحالة، هذا السّقوط بأغلبية أعضائه.

**المادة 127:** النّائب أو عضو مجلس الأمة مسؤول أمام زملائه الذين يمكنهم تجريده من عهده إن اقترف فعلا يُخلّ بشرفها.

يحدّد النظام الداخلي لكلّ واحدة من الغرفتين، الشّروط التي يتعرّض فيها أيّ نائب أو عضو مجلس الأمة للإقصاء، ويقرّر هذا الإقصاء، حسب الحالة، المجلس الشعبي الوطني أو مجلس الأمة بأغلبية أعضائه، دون المساس بجميع المتابعات الأخرى الواردة في القانون.

**المادة 128:** يحدّد قانون عضويّ الشّروط التي يقبل فيها البرلمان استقالة أحد أعضائه.

**المادة 129:** يتمتع عضو البرلمان بالحصانة بالنسبة للأعمال المرتبطة بممارسة مهامه كما هي محددة في الدستور.

**المادة 130:** يمكن أن يكون عضو البرلمان محل متابعة قضائية عن الأعمال غير المرتبطة بمهامه البرلمانية بعد تنازل صريح من المعني عن حصانته.

وفي حال عدم التنازل عن الحصانة، يمكن جهات الإخطار إخطار المحكمة الدستورية لاستصدار قرار بشأن رفع الحصانة عن عمدتها.

**المادة 131:** في حالة تلبّس أحد التّواب أو أحد أعضاء مجلس الأمة بجنحة أو جنابة، يمكن توقيفه، ويخطر بذلك مكتب المجلس الشعبي الوطني، أو مكتب مجلس الأمة، حسب الحالة، فوراً.

يمكن المكتب المخطّر أن يطلب إيقاف المتابعة وإطلاق سراح النّائب أو عضو مجلس الأمة، على أن يعمل فيما بعد بأحكام المادة 130 أعلاه.

**المادة 132:** يحدّد قانون عضويّ شروط استخلاف النّائب أو عضو مجلس الأمة في حالة شغور مقعده.

**المادة 118:** يتفرّغ النّائب أو عضو مجلس الأمة كلياً لممارسة عهده.

ينص النظام الداخلي لكل من المجلس الشعبي الوطني ومجلس الأمة على أحكام تتعلق بوجوب المشاركة الفعلية لأعضائهما في أشغال اللّجان وفي الجلسات العامة، تحت طائلة العقوبات المطبقة في حالة الغياب.

تصوّت كل غرفة من غرفتي البرلمان على القوانين واللوائح بحضور أغلبية أعضائها.

**المادة 119:** يمكن للحكومة أن تطلب من البرلمان المصادقة على مشاريع القوانين حسب إجراء الاستعجال.

يحدد قانون عضوي شروط وكفيّات تطبيق هذا الحكم.

**المادة 120:** يجزّد المنتخب في المجلس الشعبي الوطني أو في مجلس الأمة، المنتمي إلى حزب سياسي، الذي يغيّر طوعاً أو انتماء الذي انتخب على أساسه، من عهده الانتخابية بقوة القانون.

تلعن المحكمة الدستورية شغور المقعد بعد إخطارها وجوبا من رئيس الغرفة المعنية. ويحدد قانون عضوي كيفية استخلافه.

يحتفظ النّائب الذي استقال من حزبه أو أبعد منه بعهده بصفة نائب غير مُنتم.

**المادة 121:** يُنتخب أعضاء المجلس الشعبي الوطني عن طريق الاقتراع العام المباشر والشري.

يُنتخب ثلثا (3/2) أعضاء مجلس الأمة عن طريق الاقتراع غير المباشر والسري، بمقعدين عن كل ولاية، من بين أعضاء المجالس الشعبية البلدية وأعضاء المجالس الشعبية الولائية.

يعين رئيس الجمهورية الثلث (3/1) الآخر من أعضاء مجلس الأمة من بين الشّخصيات والكفاءات الوطنيّة في المجالات العلمية والمهنية والاقتصادية والاجتماعية.

**المادة 122:** يُنتخب المجلس الشعبي الوطني لعهد مدتها خمس (5) سنوات.

تحدّد عهدة مجلس الأمة بمدة ستّ (6) سنوات.

تحدّد تشكيلة مجلس الأمة بالنّصف كلّ ثلاث (3) سنوات.

لا يمكن تجديد عهدة البرلمان إلّا في ظروف خطيرة جدّاً لا تسمح بإجراء انتخابات عادية.

ويُثبت البرلمان المنعقد بغرفتيه مجتمعين معا هذه الحالة بقرار، بناء على اقتراح رئيس الجمهورية واستشارة المحكمة الدستورية.

لا يمكن لأحد ممارسة أكثر من عهدين برلمانيين منفصلتين أو متتاليتين.

31	الجزيرة الرسمية للجمهورية الجزائرية / العدد 54	محرم عام 1442 هـ 16 سبتمبر سنة 2020 م
<b>المادة 139 :</b> يُشرع البرلمان في الميادين التي يخصصها له الدستور، وكذلك في المجالات الآتية :		
(1) - حقوق الأشخاص وواجباتهم الأساسية، لا سيما نظام الحريات العمومية، وحماية الحريات الفردية، وواجبات المواطنين،		
(2) - القواعد العامة المتعلقة بالأحوال الشخصية والأسرة، لا سيما منها الزواج والطلاق والنسب والأهلية والتركات،		
(3) - شروط استقرار الأشخاص،		
(4) - التشريع الأساسي المتعلقة بالجنسية،		
(5) - القواعد العامة المتعلقة بوضعية الأجانب،		
(6) - القواعد المتعلقة بإنشاء الهيئات القضائية،		
(7) - القواعد العامة لقانون العقوبات، والإجراءات الجزائية، لا سيما تحديد الجنايات والجنح، والعقوبات المختلفة المطابقة لها، والعفو الشامل، وتسليم المجرمين، ونظام السجون،		
(8) - القواعد العامة للإجراءات المدنية والإدارية وطرق التنفيذ،		
(9) - نظام الالتزامات المدنية والتجارية ونظام الملكية،		
(10) - القواعد العامة المتعلقة بالصرف والبنوك والقرض والتأمينات،		
(11) - التقسيم الإقليمي للبلاد،		
(12) - التصويت على قوانين المالية،		
(13) - إحداث الضرائب والجبائز والرسوم والحقوق المختلفة، وتحديد أسسها ونسبها وتصميمها،		
(14) - النظام الجمركي،		
(15) - نظام إصدار النقود، ونظام البنوك والقرض والتأمينات،		
(16) - القواعد العامة المتعلقة بالتعليم، والبحث العلمي،		
(17) - القواعد العامة المتعلقة بالصحة العمومية والسكان،		
(18) - القواعد العامة المتعلقة بقانون العمل والضمان الاجتماعي، وممارسة الحق النقابي،		
(19) - القواعد العامة المتعلقة بالبيئة وإطار المعيشة، والتهيئة العمرانية،		
(20) - القواعد العامة المتعلقة بحماية الثروة الحيوانية والنباتية،		
(21) - حماية التراث الثقافي والتاريخي والمحافظة عليه،		
(22) - النظام العام للغابات والأراضي الرعوية،		
(23) - النظام العام للمياه،		
(24) - النظام العام للمناجم والمحروقات، والطاقات المتجددة،		

30	الجزيرة الرسمية للجمهورية الجزائرية / العدد 54	محرم عام 1442 هـ 16 سبتمبر سنة 2020 م
<b>المادة 133 :</b> تبتدئ الفترة التشريعية، وجوبا، في اليوم الخامس عشر (15) الذي يلي تاريخ إعلان المحكمة الدستورية النتائج، تحت رئاسة أكبر النواب سناً، وبمساعدة أصغر نائبين منهم.		
ينتخب المجلس الشعبي الوطني مكتبه ويشكل لجانته.		
تطبق الأحكام السابقة الذكر على مجلس الأمة.		
<b>المادة 134 :</b> ينتخب رئيس المجلس الشعبي الوطني للفترة التشريعية.		
ينتخب رئيس مجلس الأمة بعد كل تجديد جزئي لتشكيلة المجلس، ويتعين أن تتوفر فيه الشروط المنصوص عليها في المادة 87 من الدستور.		
<b>المادة 135 :</b> يحدد قانون عضوي تنظيم المجلس الشعبي الوطني ومجلس الأمة، وعملهما، وكذا العلاقات الوظيفية بينهما وبين الحكومة.		
يحدد القانون ميزانية الغرفتين.		
يعد كل من المجلس الشعبي الوطني ومجلس الأمة نظامه الداخلي ويصادق عليه.		
<b>المادة 136 :</b> جلسات البرلمان علنية.		
تدوّن مدالوات البرلمان في محاضر تنشر طبقاً للشروط التي يحددها القانون العضوي.		
يمكن لكل من المجلس الشعبي الوطني ومجلس الأمة أن يعقد جلسات مغلقة يطلب من رئيسه، أو من أغلبية أعضائه الحاضرين، أو يطلب من الوزير الأول أو رئيس الحكومة، حسب الحالة.		
<b>المادة 137 :</b> يُشكل كل من المجلس الشعبي الوطني ومجلس الأمة لجانته الدائمة في إطار نظامه الداخلي.		
يمكن كل لجنة دائمة من لجان الغرفتين تشكيل بعثة استعلام مؤقتة حول موضوع محدد أو وضع معين.		
يحدد النظام الداخلي لكل غرفة من الغرفتين الأحكام التي تخضع لها البعثة الاستعلامية.		
<b>المادة 138 :</b> يجتمع البرلمان في دورة عادية واحدة كل سنة، مدتها عشرة (10) أشهر، وتبتدئ في ثاني يوم عمل من شهر سبتمبر، وتنتهي في آخر يوم عمل من شهر يونيو.		
يمكن الوزير الأول أو رئيس الحكومة، حسب الحالة، طلب تمديد الدورة العادية لأيام معدودة لغرض الانتهاء، من دراسة نقطة في جدول الأعمال.		
يمكن أن يجتمع البرلمان في دورة غير عادية بمبادرة من رئيس الجمهورية.		
يمكن البرلمان كذلك أن يجتمع بناء على استدعاء من رئيس الجمهورية يطلب من الوزير الأول أو رئيس الحكومة، حسب الحالة، أو يطلب من ثلثي (3/2) أعضاء المجلس الشعبي الوطني.		
تختتم الدورة غير العادية بمجرد ما يستنفد البرلمان جدول الأعمال الذي استدعي من أجله.		

33	الجزيرة الرسمية للجمهورية الجزائرية / العدد 54	محرم عام 1442 هـ 16 سبتمبر سنة 2020 م
<b>المادة 143 :</b> لكل من الوزير الأول أو رئيس الحكومة، حسب الحالة، والنواب وأعضاء مجلس الأمة، حق المبادرة بالقوانين.		
تعرض مشاريع القوانين على مجلس الوزراء، بعد رأي مجلس الدولة، ثم يودعها الوزير الأول أو رئيس الحكومة، حسب الحالة، لدى مكتب المجلس الشعبي الوطني أو مكتب مجلس الأمة.		
<b>المادة 144 :</b> تودع مشاريع القوانين المتعلقة بالتنظيم المحلي وتهيئة الإقليم والتقسيم الإقليمي لدى مكتب مجلس الأمة.		
باستثناء الحالات المبينة في الفقرة أعلاه، تودع كل مشاريع القوانين الأخرى لدى مكتب المجلس الشعبي الوطني.		
<b>المادة 145 :</b> مع مراعاة أحكام الفقرة الأولى من المادة 144 أعلاه، يجب أن يكون كل مشروع أو اقتراح قانون موضوع مناقشة من طرف المجلس الشعبي الوطني ومجلس الأمة، على التوالي، حتى تتم المصادقة عليه.		
تنصّب مناقشة مشاريع القوانين من طرف المجلس الشعبي الوطني على النص الذي يعرضه عليه الوزير الأول أو رئيس الحكومة، حسب الحالة، أو على النص الذي صادق عليه مجلس الأمة في المسائل المنصوص عليها في المادة 144 أعلاه.		
تعرض الحكومة على إحدى الغرفتين النص الذي صوّتت عليه الغرفة الأخرى. تناقش كل غرفة النص الذي صوّتت عليه الغرفة الأخرى وتصادق عليه.		
وفي كل الحالات، يصادق مجلس الأمة على النص الذي صوّت عليه المجلس الشعبي الوطني بأغلبية أعضائه الحاضرين بالنسبة لمشاريع القوانين العادية، أو بالأغلبية المطلقة بالنسبة لمشاريع القوانين العضوية.		
في حالة حدوث خلاف بين الغرفتين، يطلب الوزير الأول أو رئيس الحكومة، حسب الحالة، اجتماع لجنة متساوية الأعضاء تتكون من أعضاء من كلتا الغرفتين، في أجل أقصاه خمسة عشر (15) يوماً، لاقتراح نص يتعلق بالأحكام محل الخلاف، وتنتهي اللجنة نقاشاتها في أجل أقصاه خمسة عشر (15) يوماً.		
تعرض الحكومة هذا النص على الغرفتين للمصادقة عليه، ولا يمكن إدخال أي تعديل عليه إلا بموافقة الحكومة.		
في حالة استمرار الخلاف بين الغرفتين، يمكن الحكومة أن تطلب من المجلس الشعبي الوطني الفصل نهائياً، وفي هذه الحالة، يأخذ المجلس الشعبي الوطني بالنص الذي أعدته اللجنة المتساوية الأعضاء، أو، إذا تعذر ذلك، بالنص الأخير الذي صوّت عليه.		
يُسمح النص إذا لم تخطر الحكومة المجلس الشعبي الوطني طبقاً للفقرة السابقة.		
<b>المادة 146 :</b> يصادق البرلمان على قانون المالية في مدة أقصاها خمسة وسبعون (75) يوماً من تاريخ إيداعه.		

32	الجزيرة الرسمية للجمهورية الجزائرية / العدد 54	محرم عام 1442 هـ 16 سبتمبر سنة 2020 م
(25) - النظام العقاري،		
(26) - الضمانات الأساسية للموظفين، والقانون الأساسي العام للوظيفة العمومية،		
(27) - القواعد العامة المتعلقة بالدفاع الوطني واستعمال السلطات المدنية للقوات المسلحة،		
(28) - قواعد نقل الملكية من القطاع العام إلى القطاع الخاص،		
(29) - إنشاء فئات المؤسسات،		
(30) - إنشاء أو سمة الدولة ونياشينها وألقابها التشريعية.		
<b>المادة 140 :</b> إضافة إلى المجالات المخصصة للقوانين العضوية بموجب الدستور، يشرع البرلمان بقوانين عضوية في المجالات الآتية :		
- تنظيم السلطات العمومية، وعملها،		
- نظام الانتخابات،		
- القانون المتعلقة بالأحزاب السياسية،		
- القانون المتعلقة بالإعلام،		
- القانون الأساسي للقضاء، والتنظيم القضائي،		
- القانون المتعلقة بقوانين المالية.		
تتم المصادقة على القانون العضوي بالأغلبية المطلقة للنواب ولأعضاء مجلس الأمة.		
يخضع القانون العضوي، قبل إصداره، لمراقبة مطابقته للدستور من طرف المحكمة الدستورية.		
<b>المادة 141 :</b> يمارس رئيس الجمهورية السلطة التنظيمية في المسائل غير المخصصة للقانون.		
يندرج تطبيق القوانين في المجال التنظيمي الذي يعود للوزير الأول أو لرئيس الحكومة، حسب الحالة.		
<b>المادة 142 :</b> لرئيس الجمهورية أن يشرع بأوامر في مسائل عاجلة في حالة شغور المجلس الشعبي الوطني أو خلال العطلة البرلمانية بعد رأي مجلس الدولة.		
يعرض رئيس الجمهورية الأوامر التي اتخذها على كل غرفة من البرلمان في بداية الدورة القادمة لتوافق عليها.		
تعدّ لأغية الأوامر التي لا يوافق عليها البرلمان.		
يمكن رئيس الجمهورية أن يشرع بأوامر في الحالة الاستثنائية المذكورة في المادة 98 من الدستور.		
تتخذ الأوامر في مجلس الوزراء.		



**المادة 154 :** المعاهدات التي يصادق عليها رئيس الجمهورية، حسب الشروط المنصوص عليها في الدستور، تسمو على القانون.

**المادة 155 :** تقدم الحكومة المعلومات والوثائق الضرورية التي يطلبها البرلمان عند ممارسة مهامه الرقابية.

**المادة 156 :** تقدم الحكومة لكل غرفة من البرلمان عرضا عن استعمال الاعتمادات المالية التي أقرتها لكل سنة مالية.

تُختتم السنة المالية فيما يخص البرلمان، بالتصويت على قانون يتضمن تسوية ميزانية السنة المالية المعنوية من قبل كل غرفة من البرلمان.

**المادة 157 :** يمكن للجان البرلمانية سماع أعضاء الحكومة حول كل مسألة تتعلق بالمصلحة العامة.

**المادة 158 :** يمكن أعضاء البرلمان أن يوجهوا أي سؤال شفوي أو كتابي إلى أي عضو في الحكومة.

يكون الجواب عن السؤال الكتابي كتابيا خلال أجل أقصاه ثلاثون (30) يوما.

بالنسبة للأسئلة الشفوية، يجب ألا يتعدى أجل الجواب ثلاثين (30) يوما.

يعقد كل من المجلس الشعبي الوطني ومجلس الأمة، بالتداول، جلسة أسبوعية تخصص لأجوبة الحكومة على الأسئلة الشفوية للنواب وأعضاء مجلس الأمة.

إذا رأت أي من الغرفتين أن جواب عضو الحكومة، شفويا كان أو كتابيا، يبرر إجراء مناقشة، تجري المناقشة حسب الشروط التي ينص عليها النظام الداخلي للمجلس الشعبي الوطني ومجلس الأمة.

تنشر الأسئلة والأجوبة طبقا للشروط التي يخضع لها نشر محاضر مناقشات البرلمان.

**المادة 159 :** يمكن كل غرفة من البرلمان، في إطار اختصاصاتها، أن تنشئ في أي وقت لجان تحقيق في قضايا ذات مصلحة عامة.

لا يمكن إنشاء لجنة تحقيق بخصوص وقائع تكون محل إجراء قضائي.

**المادة 160 :** يمكن أعضاء البرلمان استجواب الحكومة في أية مسألة ذات أهمية وطنية، وكذا عن حال تطبيق القوانين. ويكون الجواب خلال أجل أقصاه ثلاثون (30) يوما.

**المادة 161 :** يمكن المجلس الشعبي الوطني لدى مناقشته بيان السياسة العامة أو على إثر استجواب، أن يصوت على ملتزم رقابي ينصب على مسؤولية الحكومة.

لا يُقبل هذا الملتزم إلا إذا وقَّعه سبع (7/1) عدد النواب، على الأقل.

**المادة 162 :** تتم الموافقة على ملتزم الرقابي بتصويت أغلبية ثلثي (3/2) النواب.

لا يتم التصويت إلا بعد ثلاثة (3) أيام من تاريخ إيداع ملتزم الرقابي.

إن صادق المجلس الشعبي الوطني على ملتزم الرقابي، يقدم الوزير الأول أو رئيس الحكومة، حسب الحالة، استقالة الحكومة إلى رئيس الجمهورية.

في حالة عدم المصادقة عليه في أجل المحدد سابقا، يصدر رئيس الجمهورية مشروع الحكومة بأمر.

تحدد الإجراءات الأخرى بموجب القانون العضوي المذكور في المادة 135 من الدستور.

**المادة 147 :** لا يُقبل أي اقتراح قانون أو تعديل قانون يقدمه أعضاء البرلمان، يكون مضمونه أو نتيجته تخفيض الموارد العمومية، أو زيادة النفقات العمومية، إلا إذا كان مرفوقا بتدابير تستهدف الزيادة في إيرادات الدولة، أو توفير مبالغ مالية في فصل آخر من الفقرات العمومية تساوي، على الأقل، المبالغ المقترح إنفاقها.

**المادة 148 :** يُصدر رئيس الجمهورية القانون في أجل ثلاثين (30) يوما، ابتداء من تاريخ تسلمه إياه.

غير أنه إذا أخطرت سلطة من السلطات المنصوص عليها في المادة 193 أأنها المحكمة الدستورية، قبل صدور القانون، يوقف هذا أجل حتى تفصل في ذلك المحكمة الدستورية وفق الشروط التي تحددها المادة 194 أأنها.

**المادة 149 :** يمكن رئيس الجمهورية أن يطلب قراءة ثانية في قانون تم التصويت عليه في غضون الثلاثين (30) يوما المالية لتاريخ المصادقة عليه.

في هذه الحالة، لا تتم المصادقة على القانون إلا بأغلبية ثلثي (3/2) أعضاء المجلس الشعبي الوطني وأعضاء مجلس الأمة.

**المادة 150 :** يمكن رئيس الجمهورية أن يوجه خطابا إلى البرلمان.

**المادة 151 :** يمكن رئيس الجمهورية أن يقرر حل المجلس الشعبي الوطني، أو إجراء انتخابات تشريعية قبل أوانها، بعد استشارة رئيس مجلس الأمة، ورئيس المجلس الشعبي الوطني، ورئيس المحكمة الدستورية، والوزير الأول أو رئيس الحكومة، حسب الحالة.

تجرى هذه الانتخابات، في كلتا الحالتين، في أجل أقصاه ثلاثة (3) أشهر، وإذا تعذر تنظيمها في هذا أجل لأي سبب كان، يمكن تمديد هذا أجل لمدة أقصاها ثلاثة (3) أشهر بعد أخذ رأي المحكمة الدستورية.

**المادة 152 :** يمكن البرلمان أن يفتح مناقشة حول السياسة الخارجية بناء على طلب رئيس الجمهورية أو رئيس إحدى الغرفتين.

يمكن أن تتجوز هذه المناقشة، عند الافتضاء، بإصدار البرلمان المنعقد بغرفتيه المجتمعين معا، لائحة يبلغها إلى رئيس الجمهورية.

**المادة 153 :** يصادق رئيس الجمهورية على اتفاقيات الهدنة، ومعاهدات السلم، والتحالف والاتحاد، والمعاهدات المتعلقة بحدود الدولة والمعاهدات المتعلقة بقانون الأشخاص، والمعاهدات التي تترتب عليها نفقات غير واردة في ميزانية الدولة، والاتفاقيات الثنائية أو المتعددة الأطراف المتعلقة بمناطق التبادل الحر والشراكة والتكامل الاقتصادي، بعد أن توافق عليها كل غرفة من البرلمان صراحة.

## الفصل الثالث

### السلطة الوطنية المستقلة للانتخابات

**المادة 200 :** السلطة الوطنية المستقلة للانتخابات مؤسسة مستقلة.

**المادة 201 :** يعين رئيس الجمهورية ورئيس السلطة الوطنية المستقلة للانتخابات وأعضاءها، لعهدة واحدة (1) مدتها ست (6) سنوات غير قابلة للتجديد.

يشترط في أعضاء السلطة الوطنية المستقلة للانتخابات عدم الانتماء إلى أي حزب سياسي.

يحدد القانون العضوي المتعلق بنظام الانتخابات قواعد تنظيم السلطة الوطنية المستقلة للانتخابات وسيرها وصلاحياتها.

**المادة 202 :** تتولى السلطة الوطنية المستقلة للانتخابات مهمة تحضير وتنظيم وتسيير الانتخابات الرئاسية والتشريعية والمحلية وعمليات الاستفتاء والإشراف عليها.

تمارس السلطة الوطنية المستقلة للانتخابات عمليات التسجيل في القوائم الانتخابية وعمليات تحضير العملية الانتخابية، وعمليات التصويت والفرز والبيت في النزاعات الانتخابية حسب التشريع الساري المفعول.

تمارس السلطة الوطنية المستقلة للانتخابات مهامها منذ تاريخ استدعاء الهيئة الانتخابية حتى إعلان النتائج المؤقتة للاقتراع.

تمارس السلطة الوطنية المستقلة للانتخابات مهامها في شفافية وحياد وعدم تحيز.

**المادة 203 :** تقدم السلطات العمومية المعنية الدعم الضروري للسلطة الوطنية المستقلة للانتخابات لممارسة مهامها.





# الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵖⵔⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴰⵔⴰⵢⵜ ⵜⴰⵖⵔⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴰⵔⴰⵢⵜ



## تشريعات

12 جوان 2021

ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵖⵔⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴰⵔⴰⵢⵜ ⵜⴰⵖⵔⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴰⵔⴰⵢⵜ

# فجر التغيير

ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵖⵔⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴰⵔⴰⵢⵜ ⵜⴰⵖⵔⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴰⵔⴰⵢⵜ

